

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá



Las embarcaciones menores son aquellas naves de una eslora máxima de hasta 38.1 metros (125 pies), las cuales normalmente transitan el Canal utilizando cabos manipulados manualmente en las esclusas sin la utilización de locomotoras. A continuación, se detallan los procedimientos y normas para las embarcaciones menores interesadas en transitar por el Canal de Panamá.

Contenido

I.	Requerimientos para el tránsito.....	3
II.	Flujo de procesos para el tránsito por el Canal de Panamá.	5
1.	Antes del arribo	5
1.1	Creación de la visita	5
1.2	Declaración general	5
1.3	Inspección y solicitud de tránsito	5
2.	Proceso de Arribo.....	6
3.	Después del arribo	6
3.1.	Pago de peajes y otros cargos relacionados con el tránsito.....	6
3.2.	Confirmación de pago y devolución del depósito	7
3.3.	Programación de Tránsito	8
3.4.	Tránsito de la embarcación.....	9
III.	Anexos.....	11
	Anexo 1 – Tipos de esclusaje	11
	Anexo 2 – Solo para efectivo en Citibank	12

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Anexo 3 – Cuentas disponibles para pagos. Transferencias internacionales y pagos por ACH (transferencia desde banco local).....	13
Anexo 4 – Sucursales disponibles para el pago de peajes:.....	14
Anexo 5 – Formularios electrónicos para la devolución del depósito.....	15
Anexo 6 – Ejemplo de flujo de aprobación de embarcación Y-Job en VUMPA.....	17
Anexo 7 – Ejemplo de flujo para la gestión de tránsito desde VUMPA	23
Anexo 8 – Ejemplo creación de Usuario en ASEM.....	27
Anexo 9 – Ejemplo de flujo de aprobación en ASEM	31
Anexo 10 – Ejemplo de flujo para la gestión de tránsito desde ASEM.....	37

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

I. Requerimientos para el tránsito.

Todas las embarcaciones menores que deseen realizar el tránsito por el Canal de Panamá deberán cumplir con los requerimientos que se detallan en esta sección. En caso de incumplir alguno de ellos, el tránsito podrá verse retrasado, cancelado o incurrir en cargos adicionales que serán cubiertos por el cliente antes de completar el tránsito. Para consultas usted podrá comunicarse con la Unidad de Arqueo mediante los siguientes correos electrónicos:

- Sector Pacífico: optt-arp@pancanal.com
- Sector Atlántico: optt-ara@pancanal.com

A continuación, los requerimientos para el tránsito:

- **Luces de navegación:** la embarcación deberá contar con luces de navegación funcionales y en buen estado, según lo establecido por las regulaciones internacionales y del Canal de Panamá.
- **4 líneas de amarre:** se requiere que cada cabo tenga la resistencia adecuada para el tamaño de la nave, de modo que se mantenga estable en la turbulencia de la cámara de la esclusa. Estas sogas deberán ser de un mínimo de 125 pies de largo (38.1 metros) y contar con una gaza de 3 pies de diámetro amarrada en uno de sus extremos. Su diámetro mínimo deberá ser de 7/8" y el máximo de 1 1/2", estas deben estar libres de nudos o empalmes de manera que pasen libremente por las gateras.
- **Gateras y bitas o cornamusas:** la embarcación deberá contar con al menos un juego de bitas y gateras en los 4 extremos de la embarcación, es decir, babor y estribor, tanto en proa como en popa. También se permitirá el uso de cornamusas en su lugar. Todos los aditamentos deberán estar en buenas condiciones y los sujetadores bien asegurados, ya que estarán bajo fuerte tensión durante el tránsito. El área alrededor de estos aditamentos deberá estar libre de aparejos para poder manejar las líneas de manera segura y eficiente.
- **Defensas:** se exige un mínimo de 4 unidades para el tránsito, sin embargo, es responsabilidad del cliente proveer y colocar adecuadamente la cantidad que considere necesarias para prevenir posibles daños al contactarse con las paredes de la cámara durante el esclusaje u otras estructuras durante el tránsito. Normalmente las líneas de amarre y las llantas en calidad de defensas se pueden alquilar de los clubes de yates locales o agentes navieros.
- **Ancla:** todas las naves deberán poseer al menos un ancla capaz de ser elevada sin demora.
- **Facilidad de embarque:** de tener la nave un francobordo superior a 1.5 metros, deberá contar con una escala de práctico, según lo establecido en la regulación del Canal de Panamá y la regulación internacional. ([Notice to Shipping 1 – Vessel Requirements, Capítulo 10.](#))
- **Pito o bocina funcional:** en el caso de que la embarcación no cuente con uno fijo, será permitido utilizar del tipo portátil. No se permitirán aquellas que requieren ser sopladadas por medio de la boca.
- **Capitán y tripulación para el amarre:** Los tripulantes deberán ser mayores de 16 años y deberán tener conocimiento de cómo hacer nudos y maniobras de amarre, además de contar con suficiente

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

fuerza y destreza para controlar las líneas durante las turbulencias.

- **Servicio sanitario:** deberá ser un sanitario del tipo americano que cuente con un tanque de almacenamiento de capacidad suficiente para el tránsito, para no incurrir en retrasos o cargos adicionales al tener que relevar al Piloto o Asesor de Tránsito.
- **Toldilla:** deberá tener habilitada sobre la cabina un área de resguardo contra el sol y la lluvia para el asesor de tránsito y la tripulación. La nave deberá mantener su itinerario de tránsito, a pesar de las condiciones climáticas.
- **Comidas:** deberá proveer comidas calientes con proteínas, incluyendo desayuno, almuerzo y cena, según sea requerido a partir de su horario de tránsito, de otro modo podría haber cargos adicionales por este servicio.
- **Agua embotellada:** se requiere proveer al menos 3 litros de agua embotellada (selladas) por día para el consumo del asesor de tránsito o práctico, de otro modo podría haber cargos adicionales por este servicio.
- **Radio:** deberá monitorear los canales Canal 12 (156.600 MHz), canal 13 (156.650 MHz) y canal 16 (156-800 MHz) mientras esté en Aguas del Canal de Panamá.
- **Velocidad:** Se refiere a la velocidad máxima que su embarcación puede sostener de manera segura durante todo el tránsito (sin sobrecargar la máquina), tomando en cuenta que podrá enfrentarse a condiciones de vientos y corrientes en contra. El Canal de Panamá ha determinado que la velocidad mínima requerida para que las naves completen su tránsito en tiempo estándar es de 8 nudos.

La velocidad mínima aceptada es de 5 nudos. Si la embarcación no pudiese mantener dicha velocidad, podrá ser remolcada por otra embarcación menor a través del Canal, siempre que ambas puedan mantener una velocidad de 5 nudos o más. En situaciones excepcionales, también podrá coordinar para que la embarcación sea remolcada por una lancha del Canal de Panamá, pero el cliente deberá cubrir el costo de dicho servicio.

Por otra parte, a los veleros no se les permitirá transitar a vela como medio de propulsión, sino que deberán utilizar el motor de la nave. Si su principal medio de propulsión es un motor fuera de borda, el mismo deberá tener la capacidad de dar marcha atrás. El operador deberá poder controlar el mismo desde la cabina, o de otro modo, la nave podrá requerir la inspección del Capitán de Puerto. Si este es su caso, deberá notificar a la Unidad de Arqueo a los correos antes detallados.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

II. Flujo de procesos para el tránsito por el Canal de Panamá.



1. Antes del arribo

Deberá completar los procesos comprendidos entre el punto 1 y el punto 3, es decir, hasta la inspección y solicitud de tránsito.

Las naves con agencia naviera deberán tramitar sus solicitudes a través de la Ventanilla Única Marítima de Panamá (VUMPA); mientras que aquellas naves que no cuenten con el servicio de una agencia naviera deberán ingresar a ASEM, crear su cuenta de usuario y tramitar todo lo requerido para su tránsito a través de esta. A continuación, los enlaces de las aplicaciones:

- Para embarcaciones con Agencia Naviera: <https://serviceportal.pancanal.com>
- Para embarcaciones sin Agencia Naviera: <https://asem.pancanal.com>

1.1 Creación de la visita

Incluye los detalles relacionados con su fecha estimada de arribo, lado al que estará arribando (Pacífico o Atlántico) y las locaciones que visitará dentro de aguas del Canal de Panamá. En caso de que se trate de una embarcación no existente en nuestra base de datos, también deberá completar la creación de la embarcación.

1.2 Declaración general

Deberá especificar todos los detalles relacionados con los tripulantes de la embarcación, pasajeros, sus condiciones de salud, puertos visitados, puerto de destino y condiciones de llegada, ya que toda esta información es requerida para poder realizar el arribo de la nave.

1.3 Inspección y solicitud de tránsito

Completará la inspección de manera digital mediante la declaración de las condiciones de la nave y la confirmación del cumplimiento de los requisitos de tránsito; además proporcionará una fotografía actual de la nave, especificará los tipos de esclusaje que son aceptables para realizar el mismo y deberá completar la aceptación del formulario liberación de responsabilidad e indemnización al Canal de Panamá. Podrán realizarse inspecciones físicas en algunos casos que requieran la confirmación de medidas o condiciones reportadas en la aplicación. El proceso regular no incluye la visita física.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

2. Proceso de Arribo

Al arribar al fondeadero de Balboa o al rompeolas de Cristóbal, la nave debe contactar la estación de señales correspondiente por medio de la radio utilizando la banda de frecuencia de 156-162 MHz. Los canales por utilizar son Canal 12 (156.600 MHz), canal 13 (156.650 MHz) y canal 16 (156-800 MHz) para anunciar su llegada y solicitar instrucciones de fondeo. Las estaciones de señal son las siguientes:

- Estación de señal Pacífico: **Flamenco Signal**
- Estación de señal Atlántico: **Cristóbal Signal**

La estación de señal le dirigirá hacia el fondeadero y le informará sobre cualquiera restricción que esté vigente. Las embarcaciones menores no podrán, en ninguna circunstancia, rebasar el Puente de las Américas desplazándose hacia el norte, ni las boyas 3 y 6 en la Bahía de Limón desplazándose hacia el sur, si no lleva un Práctico del Canal o Asesor de Tránsito a bordo.

Nota: Adicionalmente, deberá confirmar el arribo de la embarcación a la Unidad de Arqueo.

- **Agencias Navieras:** notificarán a la Unidad de Arqueo del arribo de la embarcación por medio de correo electrónico.
- **Usuarios sin agencia naviera:** deberán confirmar el arribo a través de la aplicación ASEM.

Dicha notificación y el arribo físico de la nave a aguas del Canal de Panamá es de carácter obligatoria para poder obtener programación de tránsito.

3. Después del arribo

Deberá completar los puntos 5 y 6 del flujo del proceso, es decir, el pago correspondiente y la coordinación de la programación de tránsito. Seguidamente presentamos el detalle:

3.1. Pago de peajes y otros cargos relacionados con el tránsito

El pago para el tránsito incluye la tarifa de peaje, el cargo por servicio de inspección de buque (TVI), el cargo de seguridad y de reservación.

3.1.1. Métodos de pago

- **Garantía Bancaria:** método de pago únicamente disponible para las agencias navieras.
- **Transferencia Internacional/Pago por ACH:** para el pago electrónico vía ACH (transferencia local), el cliente deberá cubrir el monto del peaje y cualquier costo adicional producto de la transferencia bancaria. En la cuenta de la ACP se debe recibir el monto neto indicado en el formulario 4614, libre de cualquier cargo bancario. Ver [Anexo 3](#).
- **Pago en efectivo:** disponible para clientes que no disponen del servicio de una agencia naviera. Deberá presentarse en las sucursales de los bancos autorizados (Ver [Anexo 4](#).) para realizar un depósito a la cuenta del Canal de Panamá. Ver [Anexo 2](#). Deberá presentar el formulario 4614, obtenido de la aplicación ASEM, con el detalle del monto a pagar.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

3.1.2. Tarifas de peajes y otros cargos conexos al tránsito

Eslora Total (en pies)	Peaje de Tránsito	Cargo de Inspección	Cargo de Seguridad	Cargo de Reservación	Depósito	Depósito Total Requerido
< 65	\$2,130.00	\$120.00	\$165.00	\$500.00	\$1,060.00	\$3,975.00
de 65 a 80	\$3,200.00	\$120.00	\$165.00	\$500.00	\$1,060.00	\$5,045.00
> 80 a 100	\$4,660.00	\$120.00	\$165.00	\$500.00	\$1,060.00	\$6,505.00
> 100	\$6,000.00	\$120.00	\$165.00	\$500.00	\$1,060.00	\$7,845.00

3.1.3. Otros cargos relacionados

- **Servicio de practicaje (Tarifa 1060.IPD2):** siempre que, a solicitud del cliente la embarcación se detenga durante el tránsito, o de presentarse alguna deficiencia que ocasione un retraso en la programación de tránsito; se le aplicará un cargo adicional de \$550.00, según se especifica en la Tarifa 1060.IPD2, así como también otros cargos adicionales relacionados, como servicios de amarre y lanchas. No obstante, si el tránsito se interrumpe debido a consideraciones operacionales del Canal, estos cargos no aplicarán.

Las siguientes son algunas deficiencias o condiciones que podrían requerir la asignación adicional de prácticos o asesores de tránsito para que la nave finalice su tránsito: Visibilidad restringida, facilidades sanitarias inadecuadas, incapacidad de desarrollar y mantener la velocidad mínima requerida para completar el tránsito en tiempo estándar (8 nudos), luego de haber requerido planificar el tránsito de esa manera.

3.2. Confirmación de pago y devolución del depósito

Una vez haya completado el pago, deberá adjuntar una fotografía del comprobante de éste, para que sea verificado por nuestra oficina de contabilidad. **La verificación únicamente se realiza en horas laborables en horario de 0800 a 1400 hrs. De no adjuntarlo en dicho horario deberá esperar hasta el siguiente día hábil.** De no adjuntarlo en la app, no se programará el tránsito.

Si usted utilizará un método de pago diferente a garantía bancaria, se incluirá en el cobro un depósito para cubrir posibles eventualidades durante el tránsito. De no ser utilizado, será devuelto en un periodo estimado de 60 días, posteriores a la fecha del tránsito.

También se requiere que usted complete una serie de campos en la aplicación ASEM, además adjuntar una fotografía del pasaporte de la persona a la que se le devolverá el depósito, como se muestra en el [Anexo 5](#).

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

3.3. Programación de Tránsito

3.3.1. Fecha y hora

Podrá obtenerla a través del Programador de Tráfico Marítimo **solamente luego de haber completado todos los procesos anteriores, es decir, creación de visita, declaración general, inspección, solicitud de tránsito, arribo (físico y en sistema), pago y confirmación de pago.**

El número telefónico del programador es el (+507) 272-4202, y se le puede contactar después de las 1800 horas.

3.3.2. Asignación de Práctico o Asesor de Tránsito

A las embarcaciones pequeñas de menos de 19.812 metros (65 pies) de eslora se les asignará un Asesor de Tránsito, mientras que a las superiores se le asignará un Práctico, quien asesorará al capitán con conocimientos sobre el área operativa del Canal y los procedimientos a seguir. También este será el responsable de la comunicación con las esclusas, buques en tránsito y con el Centro de Control de Tránsito.

3.3.3. Horas de Tránsito

Normalmente serán programadas para transitar durante las horas del anochecer en dirección sur, y en las horas de la mañana en dirección norte. Para los tránsitos Sur la programación de tránsito será normalmente de dos días, llevándose a cabo el segundo tramo durante las horas del día. Para los tránsitos Norte la programación de tránsito completo podrá realizarse en un solo día, dependiendo de la disponibilidad de las esclusas y de la velocidad de la embarcación menor.

Los veleros y otras embarcaciones lentas transitarán normalmente en dos días. Si la nave debe fondearse en Gamboa o Gatún durante la noche, a nadie (excepto personal del Canal) se le permitirá ir a tierra sin el permiso del Capitán de Puerto, y de ser así, solamente se permitirá mediante las lanchas de la Autoridad. No se permite el uso de lanchas neumáticas, ni botes de remos.

3.3.4. Asignación del tipo de esclusaje

El Capitán de Puerto o su designado determinarán si la nave transitará el Canal en esclusaje “centro de cámara” o “muro lateral”. Esta determinación se basa en la configuración del casco, rieles sobresalientes, toldillas, mástiles altos o cualquier otra estructura que pudiera verse afectada al amarrarse de manera contigua a las paredes de la cámara.

Independientemente del tipo de esclusaje planificado, cada embarcación deberá estar equipada para un esclusaje “centro de cámara”, es decir, contar con 5 tripulantes y 4 líneas de amarre respectivamente.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

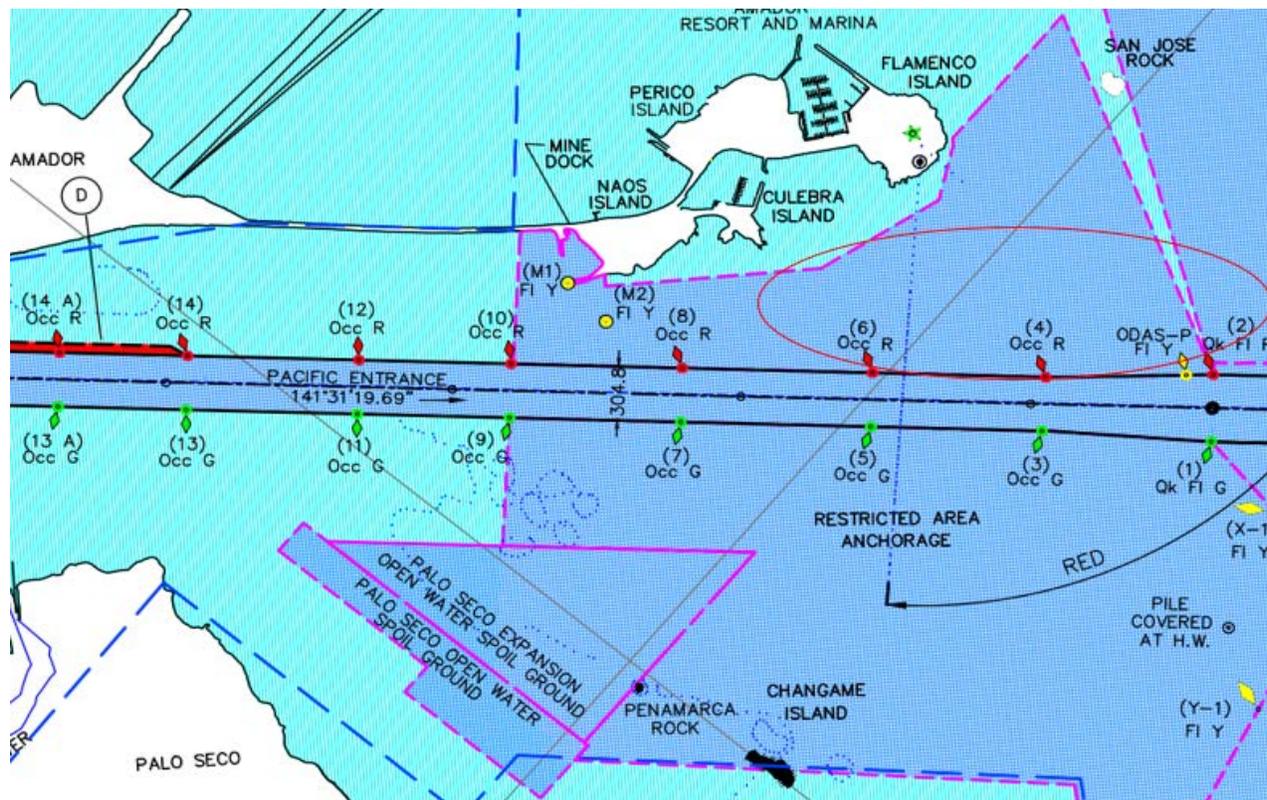
3.4. Tránsito de la embarcación

3.4.1. Posiciones asignadas para el inicio del tránsito

El día de tránsito la embarcación deberá presentarse puntual, en el sitio y hora establecidos por el programador de tránsito y estar en cumplimiento con todos los requerimientos establecidos. Relacionado con la velocidad segura, si al comienzo del tránsito la embarcación no puede mantener la velocidad mínima de 5 nudos, se le hará girar y regresar a su punto de partida. De ocurrir esto, se le hará un cargo a la nave por tránsito abortado, lanchas, así como también cualesquiera otros cargos relacionados.

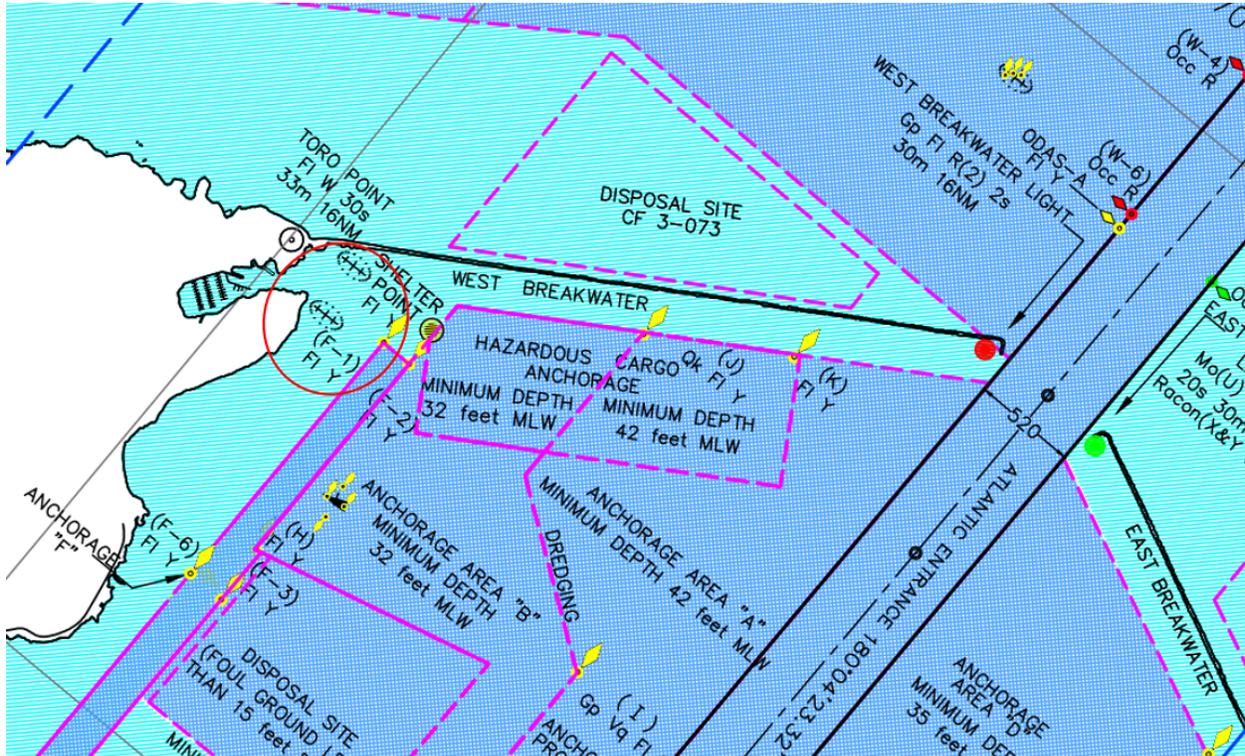
Solo como referencia, normalmente los puntos de partida donde embarcará el práctico o asesor de tránsito son los siguientes:

Sector Pacífico: En el fondeadero de Balboa frente a boya 2 y boya 6, deberán esperar con sus respectivas defensas listas para que se aproxime de manera segura la lancha del Canal de Panamá.



Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Sector Atlántico: en el fondeadero de embarcaciones menores “Flats” dentro del rompeolas, anclaje interior de Cristóbal, deberán esperar con sus respectivas defensas listas para que se aproxime de manera segura la lancha del Canal de Panamá.



3.4.2. Recuperación de las líneas de amarre

Al ingresar en la esclusa:

- **En la posición 1:** los tripulantes de la embarcación deberán pasar la primera línea de proa y de popa a los pasacables en el muro de entrada en la posición 1.
- **En la posición 2:** los tripulantes le pasan el segundo juego de líneas de proa y de popa a los pasacables en el muro lateral de la cámara.
- **En la posición 3:** todas las líneas se amarran a bordo y en tierra, previas a la operación de llenado.

A bordo deberá haber tripulantes con suficiente habilidad y experiencia para hacer en todo momento las funciones de amarre.

Recuerde que, si ocurren daños a causa de equipo defectuoso, insuficiente o debido al mal manejo de la nave o su equipo, el Canal de Panamá no se hará responsable de dichos daños; la embarcación deberá estar en óptimas condiciones.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

III. Anexos

Anexo 1 – Tipos de esclusaje

Tránsito en cámara central



Las defensas son colocadas antes que entre a la esclusa para proteger el casco y la integridad del barco.

Tránsito en pared lateral



Tránsito anidado



Los barcos se colocarán y amarrarán en el centro de la cámara.

Tránsito junto a un remolcador



El Barco será posicionado y amarrado al lado de un Remolcador ACP.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Anexo 2 – Solo para efectivo en Citibank

Usted debe utilizar la volante SpeedCollect con el número de cuenta de ACP **0550305054**, que completará de la siguiente manera:

- **Referencia de pago:** ingresará el “Customer No.” que le aparece en el formulario 4614 “ASEMXXXX”.
- **Depositante:** Coloque su nombre completo.
- **Efectivo:** Coloque el monto que aparece en el formulario 4614 como: “Pay this Amount”.
- **Total:** Coloque el monto que aparece en el formulario 4614 como: “Pay this Amount”.

Además, deberá llevar el formulario 4614 de ASEM (**DOWNLOAD TOLL CHARGE BANK SLIP**) y su identificación (cédula o pasaporte).

Cash / Electronic Payment / Wire transfer CITIBANK

Once the payment is completed, you must upload an image of the bank deposit slip or electronic transaction confirmation receipt. Payments are verified only during business days (from Monday to Friday - 0800 hrs. to 1400 hrs.). If images are uploaded after this period, validation will be done the next business day. Be aware that international wire transfers may take as many as five days for the recipient to receive their funds.

For transit coordination, you will receive a notification email with the subject of "Panama Canal - Transit Schedule Coordination". Once received, you will be able to contact the transit scheduler at (+507) 272-4202, to do the appropriate arrangements.

* Bank Name * Payment Confirmation Image

CHANGE PAYMENT METHOD **DOWNLOAD TOLL CHARGE BANK SLIP**

Local bank transfers that are sent until 09:30 am will arrive at the bank on the same business day during the afternoon and can be processed within business hours (07:15 am to 4:15 pm).
 • If the local bank transfer is sent after 09:31 am, it would be processed the next business day.
 • If they are international transfers, they may take between 2 to 5 days to arrive at the collecting bank.
 • Before making the bank transfer, inform your bank that you must enter "OUR" as a special instruction for bank fees.
 • If you have any questions at the time, you are entering the payment instructions, please send your doubts through email fa-caja@pancanal.com

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Anexo 3 – Cuentas disponibles para pagos. Transferencias internacionales y pagos por ACH (transferencia desde banco local).

Transferencias internacionales

Banco Beneficiario

Bank name:	CITIBANK, N.A. PANAMA
Swift address:	CITIPAPA
Beneficiary name:	AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMA
Account number:	0550305054
Bank Country:	PANAMA
Country:	Panamá
City:	Panamá
Address:	Administration Building, Building 101, Office 343, Balboa, Ancon, Republic of Panama

Banco intermediario (Opcional)

Bank name:	CITIBANK, N.A. NEW YORK
Swift address:	CITIUS33
Bank country:	UNITED STATES
ABA:	021000089
Address:	388 Greenwich Street, New York, NY 10013, US
City:	NEW YORK
Account number:	10991266

Notas:

- Si estás realizando tus transferencias desde una aplicación de banca móvil, por favor envía los fondos directamente a la cuenta del beneficiario final (Swift: CITIPAPA; Cuenta: 0550305054).
- Antes de hacer la transferencia, favor informar a su banco que usted utilizará la instrucción especial "OUR", es decir, estará cubriendo los cargos de manejo bancario.
- Una vez el pago haya sido realizado, debe enviar su comprobante de pago a los siguientes buzones de correo electrónico para obtener confirmación de la recepción de los fondos.

FA-CAJA@pancanal.com; [Gestion de cobros@pancanal.com](mailto:Gestion_de_cobros@pancanal.com)

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Transferencia desde Banco Local (ACH)

Banco beneficiario	Citibank N.A. Panama
Número de cuenta del beneficiario final	0550305054
Número de banco (ruta y tránsito)	003
Nombre de la cuenta del beneficiario final	Autoridad del Canal de Panamá
Referencia	Customer Number & SIN del formulario 4614

Nota:

- Una vez el pago es realizado, deberá enviar un correo a la siguiente dirección de correo electrónico para obtener confirmación de la recepción de los fondos:

FA-CAJA@pancanal.com; Gestion de cobros@pancanal.com

Anexo 4 – Sucursales disponibles para el pago de peajes:

Sector Pacífico:

1. La Sucursal de Citibank se encuentra localizada en el Edificio Torre de las Américas, Torre B., Piso 12, teléfono (507) 210-5900. Lunes a viernes, horario de 8:30 a.m. a 3:30 p.m.

Sector Atlántico:

1. Citibank se encuentra localizado junto a la entrada de los muelles de Cristóbal en el lado Atlántico del Istmo. Los números telefónicos son (507) 800-5636. Horario de 8:30 a.m. a 3:30 p.m.

Nota: Las sucursales del Citibank no trabajan los días feriados.

Si desea realizar preguntas relacionadas a la recepción de sus pagos o reembolsos de depósitos, puede comunicarse a la Sección de Cuentas por Cobrar y Pagar (FICC) de la División de Contabilidad, de lunes a viernes, en horario de 7:15 a.m. -11:45 a.m. y 12:45 p.m.-4:00 p.m.

Teléfonos: (+507) 272-7305, (+507) 272-7308, (+507) 272-7883

Correo electrónico: fa-caja@pancanal.com

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Anexo 5 – Formularios electrónicos para la devolución del depósito

Es útil resaltar que los reembolsos se hacen exclusivamente en US dólares, tienen un costo de \$25.00, los cuales serán descontados del monto a reembolsar. El tiempo estimado para la devolución es de 60 días después del tránsito de la embarcación, siempre que no hubiese cargos extraordinarios.

Para que su reembolso se efectúe sin contratiempos, es imprescindible que nos proporcionen información exacta y correcta de su banco, a través de la aplicación ASEM y adjuntar una copia del pasaporte de la persona a la que se desea realizar la devolución. Usted debe seleccionar una de las siguientes opciones para recibir su reembolso:

Refund

Complete your bank information for refunding buffer. Estimated time 60 days after the transit date.

Refund Method:

- Electronic Payment
- Wire transfer





* Passport Image

Transferencia internacional

Refund

If not used, the estimated time for refunding is 60 days after the transit date

Refund Method

- Electronic Payment
- Wire transfer

<input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>
* Beneficiary Name 0 / 35	* R.U.C. and D.V. (local) / TaxpayerID 0 / 35
<input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>
* Bank Account Name 0 / 35	* Bank Name 0 / 35
<input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>
* Bank Account Number 0 / 35	* Account Type 0 / 15
<input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>
* Beneficiary Bank code (SWIFT Code) 0 / 45	* IBAN Number 0 / 45
<input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>
Intermediary Bank Name (if applicable) 0 / 35	Intermediary Bank SWIFT Code (if applicable) 0 / 15
<input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>

Failure to complete the information will jeopardize the refund

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

ACH – Transferencia desde Banco Local

Refund
If not used, the estimated time for refunding is 60 days after the transit date

Refund Method

Electronic Payment Wire transfer

* Beneficiary Name 0 / 35	* R.U.C. and D.V. (local) / TaxpayerID 0 / 35
* Bank Account Name 0 / 35	* Bank Name 0 / 35
* Bank Account Number 0 / 35	* Account Type 0 / 15
ABA or Bank Number 0 / 15	IBAN Number 0 / 45
Intermediary Bank Name (if applicable) 0 / 35	Intermediary Bank SWIFT Code (if applicable) 0 / 15

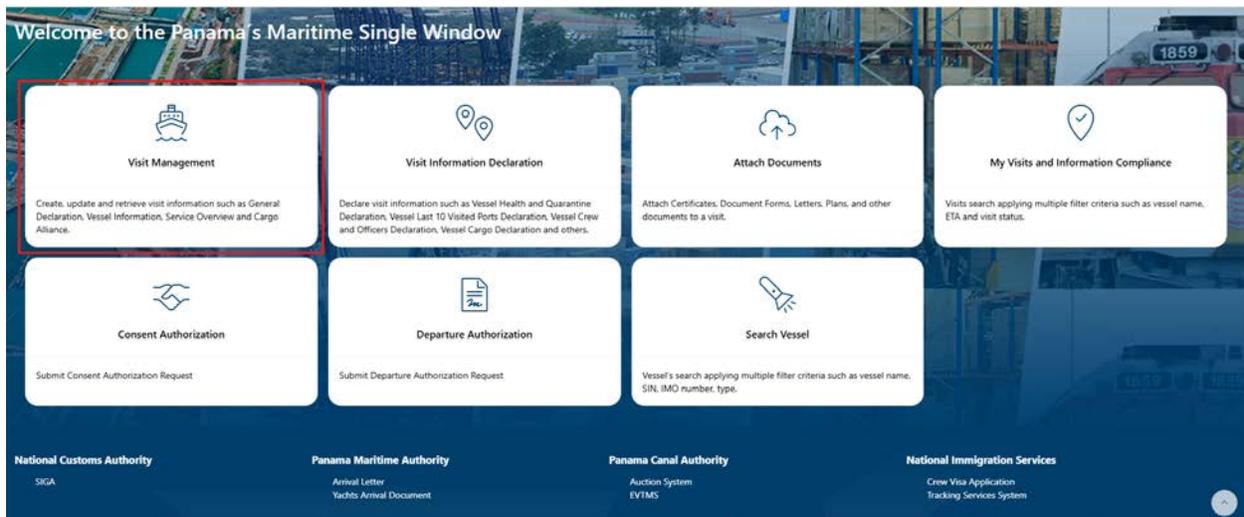
 Failure to complete the information will jeopardize the refund

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

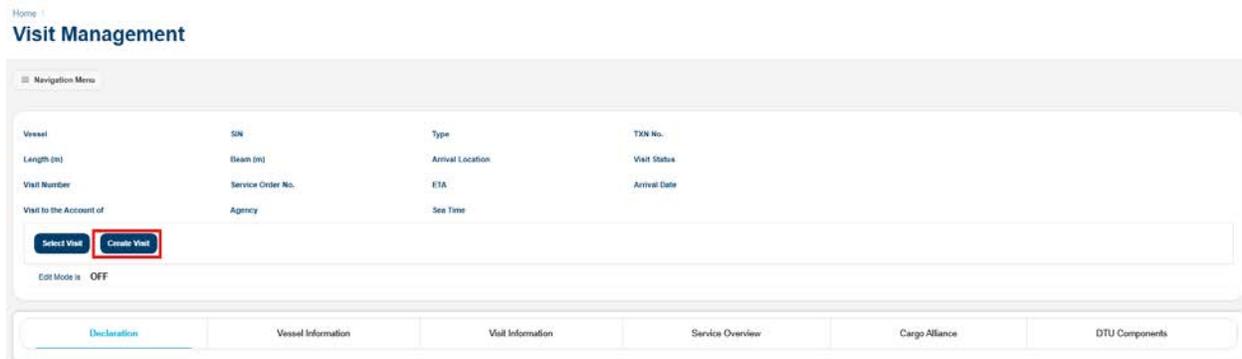
Anexo 6 – Ejemplo de flujo de aprobación de embarcación Y-Job en VUMPA



Diríjase a la sección Visit Management

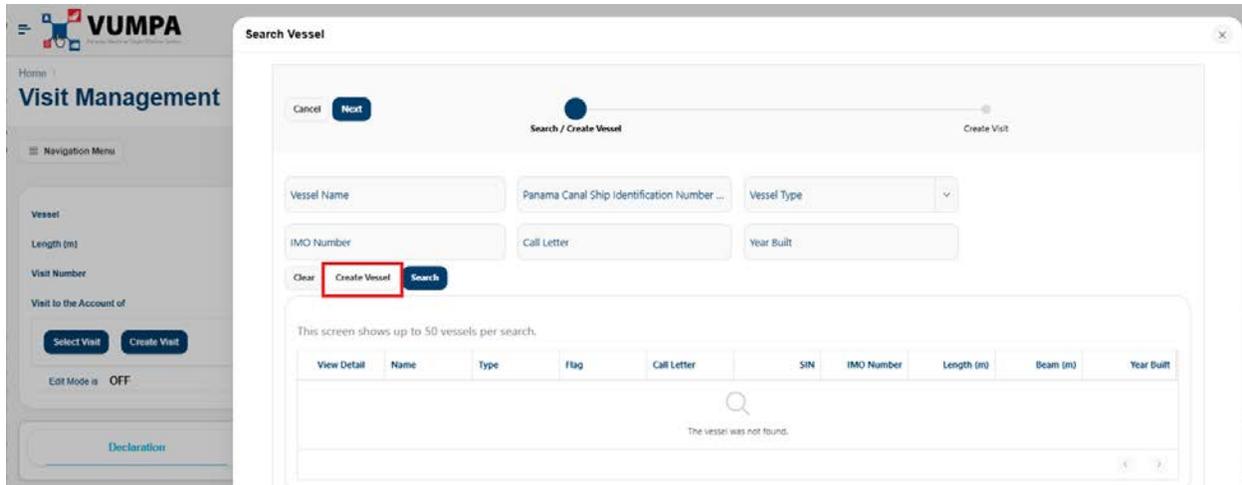


Presione el botón "Create a Visit"



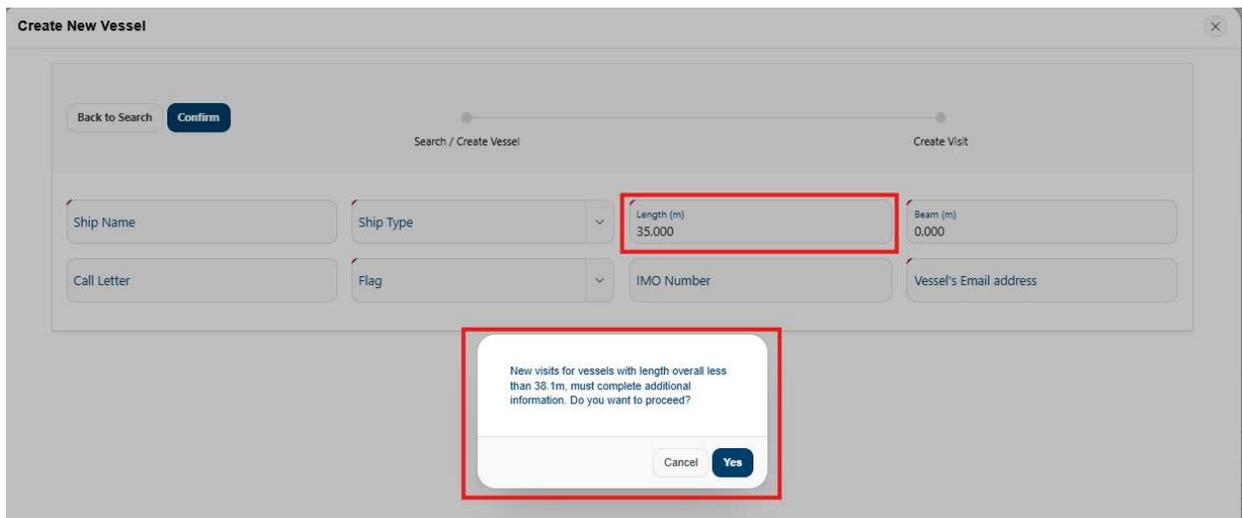
Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Presione el botón “Create Vessel”



The screenshot shows the VUMPA Visit Management interface. On the left is a navigation menu with options like 'Vessel', 'Length (m)', 'Visit Number', and 'Visit to the Account of'. The main area is titled 'Search Vessel' and contains a form with fields for 'Vessel Name', 'Panama Canal Ship Identification Number ...', 'Vessel Type', 'IMO Number', 'Call Letter', and 'Year Built'. Below the form are 'Clear', 'Create Vessel', and 'Search' buttons. The 'Create Vessel' button is highlighted with a red box. Below the form, a table header is visible with columns: 'View Detail', 'Name', 'Type', 'Flag', 'Call Letter', 'SIN', 'IMO Number', 'Length (m)', 'Beam (m)', and 'Year Built'. A message below the table states 'This screen shows up to 50 vessels per search.' and 'The vessel was not found.'

Ingrese la información básica de la embarcación:



The screenshot shows the 'Create New Vessel' form. It has fields for 'Ship Name', 'Ship Type', 'Length (m)', 'Beam (m)', 'Call Letter', 'Flag', 'IMO Number', and 'Vessel's Email address'. The 'Length (m)' field is highlighted with a red box and contains the value '35.000'. Below the form, a confirmation dialog box is displayed, asking: 'New visits for vessels with length overall less than 38.1m, must complete additional information. Do you want to proceed?'. The dialog box has 'Cancel' and 'Yes' buttons. The 'Yes' button is highlighted with a red box.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Complete los campos requeridos (aquellos marcados con un asterisco rojo son obligatorios)

Back to Search
Confirm

Search / Create Vessel
Create Vessel

Ship Name PANAMA CANAL HL	Ship Type (21) Yacht	Length (m) 35.000	Beam (m) 6.000
Call Letter ACPS07	Flag PANAMA	IMO Number 5075070	Vessel's Email address ACP@PANCANAL.COM
Maximum Speed (Knots) 8.0	Type for Small Craft Pleasure Yacht	Remark	Owner Name PANAMA CANAL
Hull Material Fiberglass	Hull Color WHITE	Builder INTERNATIONAL MARITIME REGISTER (Country Built PANAMA
Documented Length (m) 35.000	Documented Breadth (m) 6.000	Issuing Authority PANAMA GOVERNMENT	Issue Date 01-Feb-2025
Gross Tons 250	Net Tons 200	Depth 2.5	Year Built 2025

Boat Picture * View

Boat Register (ITC-69) * View

Additional Dimensions Declaration

Size of any permanent additional extensions protruding beyond hull. (Length from hull end to beginning of the structure, if more than one you must consider the critical one). Please attach a picture of each additional extension.

Forward Extensions Image <input type="button" value="Choose Image"/>	AFT Extensions Image <input type="button" value="Choose Image"/>	Side Extensions Image <input type="button" value="Choose Image"/>	Air Draft Image * View
Forward Extensions Type	AFT Extensions Type	Side Extensions Type	Air Draft Type
Forward Extensions Value (m)	AFT Extensions Value (m)	Side Extensions Value (m)	Air Draft Value (m) 15.000

Engine Information

Engine Type Diesel	Engine Quantity 1	Power (HP) 600	Fuel Tanks Cap. 1200 Liters
Cruise Speed (Knots) 8.0	Cruise Speed (RPM)	Propeller Quantity	

Boat Specifications

<input checked="" type="checkbox"/> Navigation Lights	<input checked="" type="checkbox"/> Bitts	<input checked="" type="checkbox"/> Cleats	<input checked="" type="checkbox"/> Anchor
<input checked="" type="checkbox"/> Bow Thruster	<input checked="" type="checkbox"/> Awning	<input checked="" type="checkbox"/> VHF	<input checked="" type="checkbox"/> Magnetic Compass
<input checked="" type="checkbox"/> Gyro Compass	<input checked="" type="checkbox"/> AIS	<input checked="" type="checkbox"/> Radar	

Final Dimensions

Boat dimensions after including declared additional structures.

Length Overall 35.000	Extreme Beam 6.000	Cruise Speed (Knots) 8	Air Draft 15.000
--------------------------	-----------------------	---------------------------	---------------------

Verifique que todos los datos son correctos y presione el botón "Confirm" una vez haya finalizado.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Declare los movimientos de su visita.

Cancel
✓ Search / Create Vessel
 Create Visit

Vessel

Name	Type	Length (m)	Beam (m)	IMO Number	SIN
PANAMA CANAL HL	Yacht	35.000	6.000	5075070	

Arrival Information

Service Order No. MVIS-2025-02344	TXN No. 2772056
Arrival Location Pacific	Estimated Time of Arrival (ETA) 28-Feb-2025 1115
Other Arrival Location	Exceed IMO Visibility <input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> N/A

Third Party

Visit to the Account of TBA - TO BE ASSIGNED	Operator	Charterer	Agency MASTER - MASTER OF VESSEL (YACHTS)
---	----------	-----------	--

Selected Services

Add Transit
Add Anchorage
Add Dock

Ready on Arrival

Actions	Order	Service	From	To	Ready Time	Ready Status	Direction	Reason Data	Agency	Customer
	1	Transit	PSEA - PACIFIC SEA	ASEA - ATLANTIC SEA			Northbound		MASTER	TBA

1 rows selected 1 - 1

Dead Tow Visit

Delete Draft
Save as Draft
Continue
Submit

Arqueo recibirá una solicitud de aprobación solo si existen movimientos de tránsito; de incluir únicamente locales no es requerido.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Recibirá un mensaje de correo electrónico en la dirección que ingresó en el campo “Vessel email address”, con la confirmación de aprobación o denegación de Arqueo en un periodo de 24 horas.

Dear Customer,

Your Boat Approval Request for MV PANAMA CANAL HL - SIN 6027077, has been revised by Panama Canal.

*Admeasurement was **successfully approved**; final dimensions as follows:*

Length Overall: 35.000 m / 114.83 ft

Extreme beam: 6.000 m / 19.69 ft

Air Draft: 15.00 m / 49.21 ft

Please proceed to complete required forms for transiting:

ASEM Users: <https://asem.pancanal.com/>

VUMPA Users: <https://serviceportal.pancanal.com/>

Best regards,

Admeasurement Office

OPTT-AS@pancanal.com

De ser aprobada, continúe con el proceso que se describe en el [Anexo 7](#).

Dear Customer,

Your Boat Approval Request for MV PANAMA CANAL HL - SIN 6027077, has been revised by Panama Canal.

*Unfortunately, Admeasurement was **denied**, see our following comments:*

Comments
Vessel was denied due to

Please proceed to submit again a request:

ASEM Users: <https://asem.pancanal.com/>

VUMPA Users: <https://serviceportal.pancanal.com/>

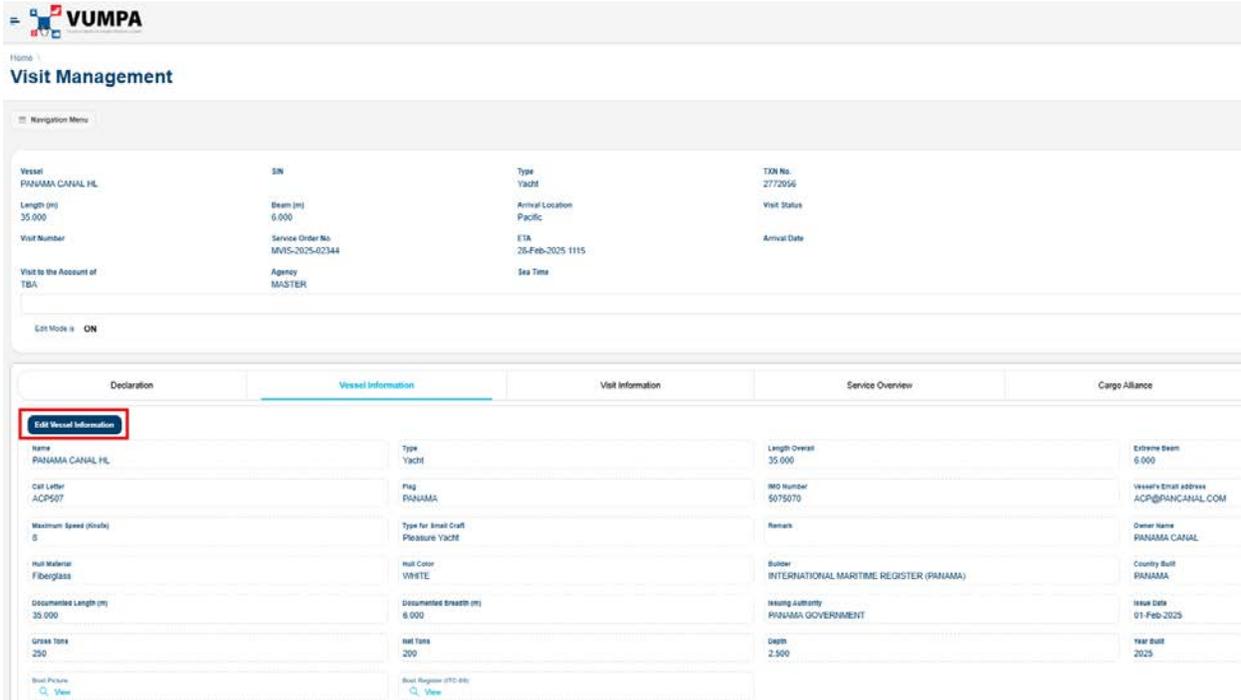
Best regards,

Admeasurement Office

OPTT-AS@pancanal.com

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

De ser denegada, deberá volver a ingresar a VUMPA y desde la sección **“Vessel information”**, presione el botón **“Edit Vessel Information”** para realizar los ajustes necesarios y vuelva a presionar el botón **“Confirm”** para enviar nuevamente la solicitud. La misma volverá a ser evaluada en un periodo máximo de 24 horas.



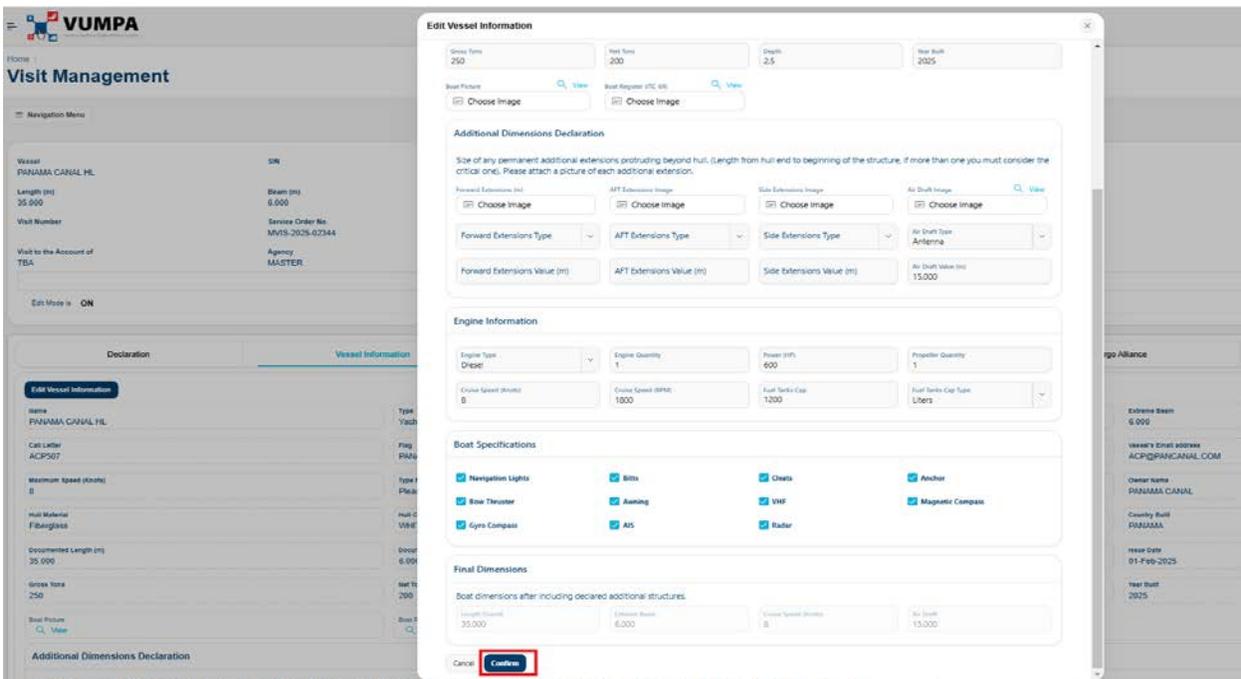
VUMPA
Home
Visit Management

Navigation Menu

Vessel PANAMA CANAL HL	SIN	Type Yacht	TZIN No. 2772056
Length (m) 35.000	Beam (m) 6.000	Arrival Location Pacific	Visit Status
Visit Number	Service Order No. MVIS-2025-02344	ETA 26-Feb-2025 1115	Arrival Date
Visit to the Account of TBA	Agency MASTER	Sea Time	

Edit Mode **ON**

Declaration	Vessel Information	Visit Information	Service Overview	Cargo Alliance
Edit Vessel Information	<p>Name: PANAMA CANAL HL</p> <p>Call Letter: ACP507</p> <p>Maximum speed (knots): 8</p> <p>Hull Material: Fiberglass</p> <p>Documented Length (m): 35.000</p> <p>Gross Tonn: 250</p> <p>Boat Picture: View</p>	<p>Type: Yacht</p> <p>Flag: PANAMA</p> <p>Type for Small Craft: Pleasure Yacht</p> <p>Hull Color: WHITE</p> <p>Documented breadth (m): 6.000</p> <p>Net Tonn: 250</p> <p>Boat Register (UTC ID): View</p>	<p>Length Overall: 35.000</p> <p>IMO Number: 5075070</p> <p>Remarks:</p> <p>Builder: INTERNATIONAL MARITIME REGISTER (PANAMA)</p> <p>Issuing Authority: PANAMA GOVERNMENT</p> <p>Depth: 2.900</p>	<p>Extreme Beam: 6.000</p> <p>Vessel's Email address: ACP@PANCANAL.COM</p> <p>Owner Name: PANAMA CANAL</p> <p>Country Built: PANAMA</p> <p>Issue Date: 01-Feb-2025</p> <p>Year Built: 2025</p>



VUMPA
Home
Visit Management

Navigation Menu

Edit Vessel Information

General Form: Gross Tonn: 250, Net Tonn: 200, Depth: 2.5, Year Built: 2025

Boat Picture: [Choose Image](#), Boat Register (UTC ID): [Choose Image](#)

Additional Dimensions Declaration

Size of any permanent additional extensions protruding beyond hull. (Length from hull end to beginning of the structure, if more than one you must consider the critical one). Please attach a picture of each additional extension.

Forward Extensions (m): AFT Extensions Image: Side Extensions Image: Aft Draft Image: [View](#)

Forward Extensions Type: AFT Extensions Type: Side Extensions Type: Aft Draft Type:

Forward Extensions Value (m): AFT Extensions Value (m): Side Extensions Value (m): Aft Draft Value (m): 15.000

Engine Information

Engine Type: Engine Quantity: Engine Power: Propeller Quantity:

Engine Type: Diesel, Engine Quantity: 1, Engine Power: 600, Propeller Quantity: 1

Engine Speed (RPM): Engine Speed (RPM): 1000, Fuel Tank Cap: Fuel Tank Cap Type:

Engine Speed (RPM): 8, Fuel Tank Cap: 1200, Fuel Tank Cap Type: Liters

Boat Specifications

Navigation Lights Biltz Charts Anchor

Bow Thruster Aiming VHF Magnetic Compass

Gyro Compass AIS Radar

Final Dimensions

Boat dimensions after including declared additional structures.

Length Overall: 35.000, Extreme Beam: 6.000, Gross Tonn (m): 8, Aft Draft: 15.000

Cancel **Confirm**

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Anexo 7 – Ejemplo de flujo para la gestión de tránsito desde VUMPA

Proceso requerido para el Tránsito en VUMPA



Complete todos los detalles requeridos:

Cargue una fotografía actual de la embarcación:

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Seleccione los datos correspondientes al Handline Lockage Request.

The screenshot shows the VUMPA web application interface. The 'Transit Requirements' section contains several toggle switches for various requirements, such as 'ACP Deckhand Required?', 'Use Trawl Anchor', 'Special Facilities', 'Decking Water', 'Line Hardware', 'Mooring', and 'Mooring Navigation Lights'. The 'Customer Information' section shows 'Responsible User' as 'JPimentel' and 'Boat Location' as 'FLAMENCO MARINA'. The 'Specifications' section shows 'Fuel Quantity On Board' as '500' and 'Draught (meters)' as '0.0'. The 'Terms & Conditions' section has a red box around the text 'I've read and accepted the undertaking to release and indemnify terms.'

Luego deberá aceptar los términos del “Handline Undertaking to Release and Indemnify”.

The document is titled "Handline Undertaking to Release and Indemnify". It lists several deficiencies:

- Chocks, cleats, bits, and / or fairleads do not meet the requirements of the Regulation on Navigation in Panama Canal, Chapter IV, Section Five, Article 68.
- Mooring lines may not be of sufficient length and / or strength.
- Engine(s) may not be powerful enough to control the vessel in strong winds and / or currents.
- Risk of damage from launches embarking or disembarking ACP personnel. It is the responsibility of the headline vessel to provide equipment and means to fend off such launches.
- Risks which encompass potential damage such as dents and / or paint scratches. It is the responsibility of the headline vessel to ensure an adequate provision of appropriate fenders to effectively mitigate and prevent such damages. The headline vessel should be aware of the potential hazards associated with contact involving lock walls, lock fenders, small craft, and other structures.
- Those vessels whose overall length exceeds those set forth in the Regulation on Navigation in Panama Canal Waters, Chapter VII, Article 113 (30.48 meters - 100' for sidewall handlines and 125.00' for center chamber handlines) and which are not capable of accepting towing locomotives are considered oversize lockage and are accepted for headline transit at their own risk.
- Vessels with current protrusions, defined as any extension beyond the hull of a headline vessel except for the main anchors, are accepted for headline transit at their own risk and assume associated risks.

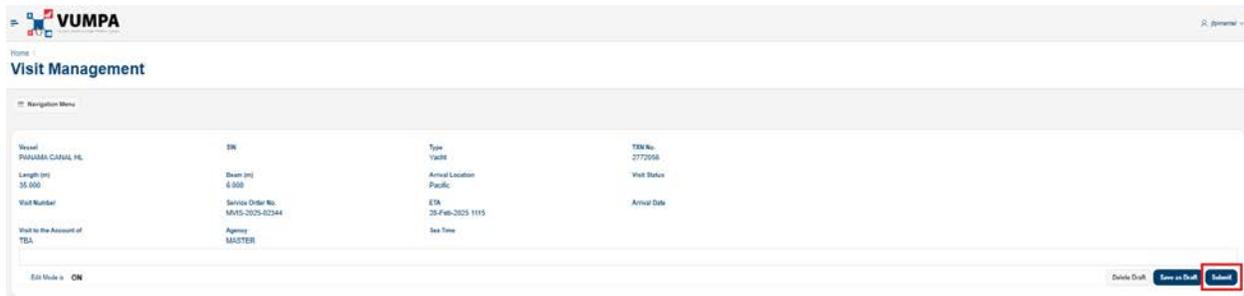
 The document then states: "Do hereby undertake, for the said headline vessel, her owners, operators, crew, underwriters, and any other persons having any interest in her, and for myself, to release the Panama Canal Authority and the Republic of Panama from, and to indemnify them against, any injury to, or loss of, property or for personal injury or death, or any liability arising from the operation of the Panama Canal or related facilities or appurtenances, under, or in respect to:

- Articles 63 to 74 of the Panama Canal Authority Organic Law (Law No. 19 of June 11, 1997).
- Property of the Panama Canal Authority, or the Republic of Panama; and
- Panama Canal Authority employees.

 To the extent and in the proportion that the above deficiencies may proximately cause or contribute to a casualty and resulting injury to, or loss of, property or for personal injury or death. By accepting the vessel for transit with the above deficiencies, the Panama Canal Authority and the Republic of Panama do not, and shall not be deemed to, waive such rights against the headline vessel, her master, owners, crew or any other persons or entities as established in the Panama Canal Authority Organic Law (Law No. 19 of June 11, 1997).
 In instances where the release is signed by an agency, the agent affirms that they have obtained proper authorization from the headline vessel, its owners, master, or charterer to legally bind them in accordance with the provisions outlined in this document.
 It is understood that the obligations assumed by the undersigned, on behalf of myself, the headline vessel, her owners, master, crew and any other persons or entities having an interest in her, as stated in this undertaking to release and indemnify, shall continue in effect until such time as the Canal authorities are satisfied that the deficiencies have been corrected. It is further understood that this document does not, of itself, grant continuing permission for the vessel to transit the Panama Canal in the above-stated condition.
 Accepted by (Jose Pimentel Romero)
Republic of Panama, 17-Feb-2025 1126.
 The document is displayed in a window with a "Close" button on the left and "Cancel" and "Accept" buttons on the right.

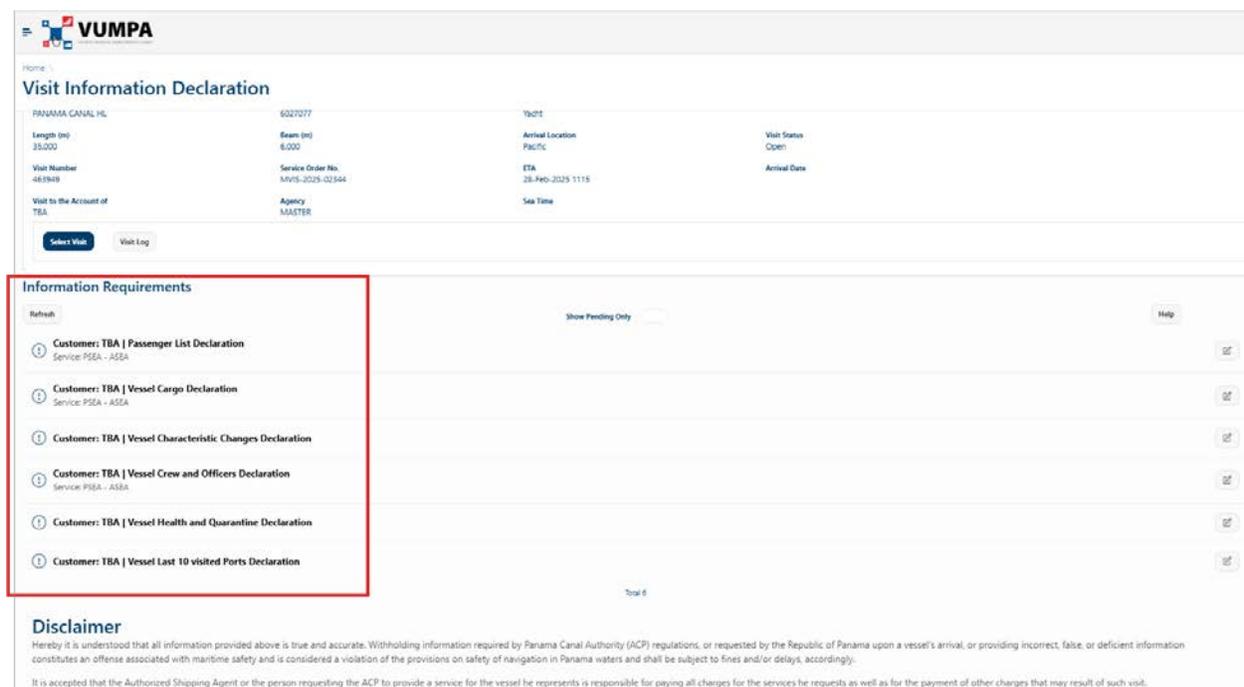
Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Presione el botón **“Submit”** para realizar el envío de los datos



Vessel	SW	Type	TRN No.
PANAMA CANAL HL		Yacht	2772096
Length (m)	Beam (m)	Arrival Location	Visit Status
33,000	6,000	Pacific	
Visit Number	Service Order No.	ETA	Arrival Date
481949	MVIS-2025-02344	28-Feb-2025 1115	
Visit to the Account of	Agency	Sea Time	
TBA	MASTER		

Complete los requisitos de información de la visita: Deberá declarar los tripulantes de la embarcación, pasajeros, sus condiciones de salud, puertos visitados, puerto de destino y condiciones de llegada, ya que toda esta información será verificada al solicitar el arribo de la nave.



PANAMA CANAL HL	6027077	Yacht		
Length (m)	Beam (m)	Arrival Location	Visit Status	
33,000	6,000	Pacific	Open	
Visit Number	Service Order No.	ETA	Arrival Date	
481949	MVIS-2025-02344	28-Feb-2025 1115		
Visit to the Account of	Agency	Sea Time		
TBA	MASTER			

Information Requirements

- Customer: TBA | Passenger List Declaration
- Customer: TBA | Vessel Cargo Declaration
- Customer: TBA | Vessel Characteristic Changes Declaration
- Customer: TBA | Vessel Crew and Officers Declaration
- Customer: TBA | Vessel Health and Quarantine Declaration
- Customer: TBA | Vessel Last 10 visited Ports Declaration

Disclaimer
 Heretby it is understood that all information provided above is true and accurate. Withholding information required by Panama Canal Authority (ACP) regulations, or requested by the Republic of Panama upon a vessel's arrival, or providing incorrect, false, or deficient information constitutes an offense associated with maritime safety and is considered a violation of the provisions on safety of navigation in Panama waters and shall be subject to fines and/or delays, accordingly.
 It is accepted that the Authorized Shipping Agent or the person requesting the ACP to provide a service for the vessel he represents is responsible for paying all charges for the services he requests as well as for the payment of other charges that may result of such visit.

Al finalizar la declaración, deberá enviar un correo electrónico a la Unidad de Arqueo del Canal de Panamá para solicitar el arribo de la embarcación (en sistema), este paso es indispensable para que se realice la programación.

- Sector Pacífico: optt-arp@pancanal.com
- Sector Atlántico: optt-ara@pancanal.com

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Se verificará el cumplimiento de la declaración de los datos de la visita incluyendo cuarentena, tripulación, pasajeros, condición de carga, etc. y se confirmará la ubicación física de la embarcación.

Nota importante:

Si la visita no es arribada en un lapso de 7 días contados a partir del último ETA registrado, el sistema automáticamente la cancelará y requerirá volver al proceso inicial de creación de visita.

Una vez arribada la embarcación, el CPC procederá a evaluar la solicitud y una vez aprobada usted recibirá una notificación de correo electrónico con copia de: formulario “Handline lockage request, fotografía de la embarcación” y formulario “Undertaking to release and Indemnify form”.

Dear Sirs:

Attached you will find a copy of the Handline Lockage Request, vessel picture and the Undertaking to release and indemnify form for the following Small Craft:

PANAMA CANAL HL
SIN 6027077

Arrival datetime

28-Feb-2025 12:00

For transit Schedule information, please contact Panama Canal Scheduler at (+507) 272-4202.

Best regards

Admeasurement Unit

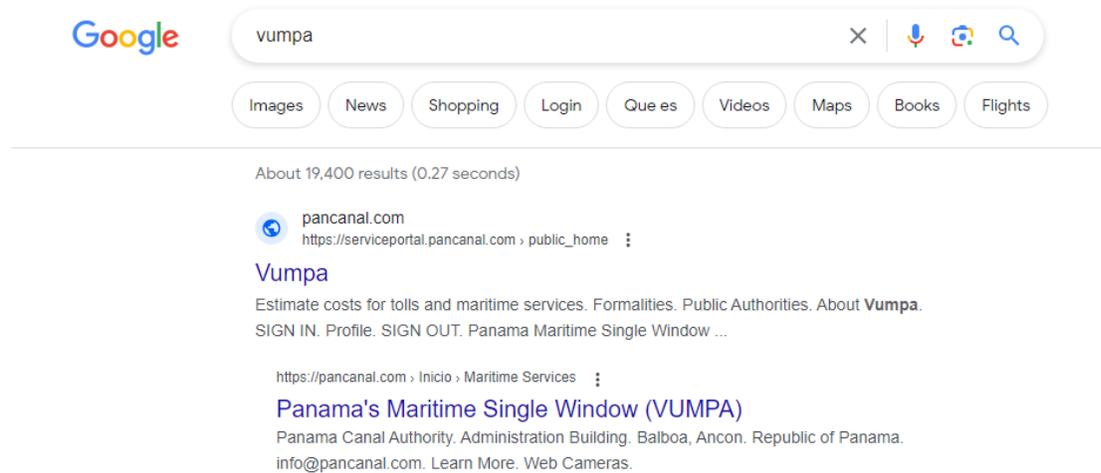
Panama Canal

Finalmente, podrá llamar a la oficina del programador para coordinar la fecha y hora del tránsito. (+507) 272-4202.

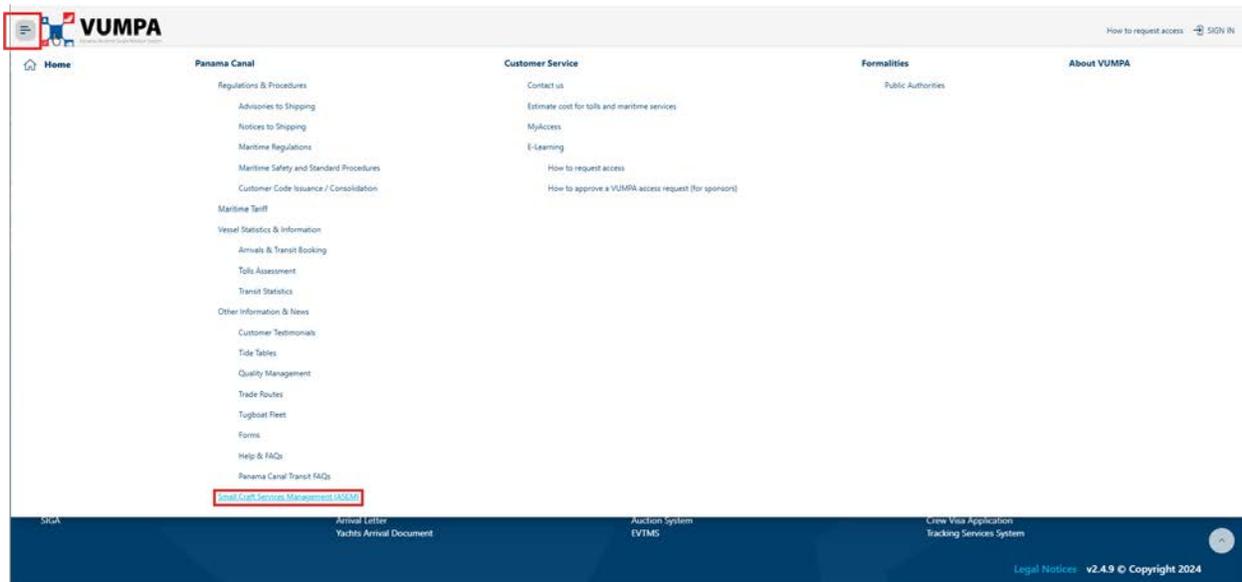
Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Anexo 8 – Ejemplo creación de Usuario en ASEM

Ingrese en su navegador de preferencia y ubique la página principal de VUMPA

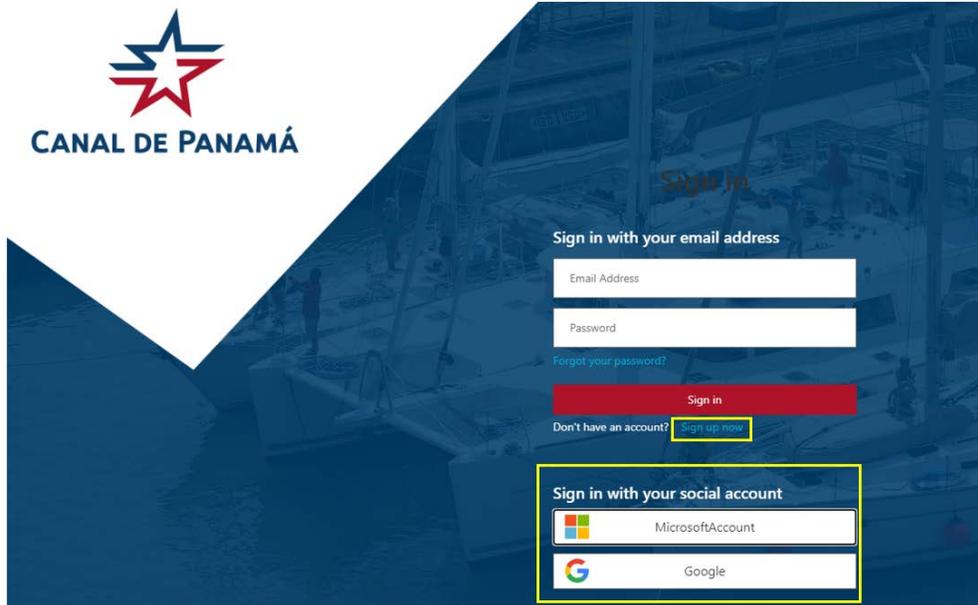


Al ingresar diríjase a la etiqueta de menú, presione **Small Craft Services Management (ASEM)**”.



Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Será dirigido a la aplicación ASEM, donde podrá crear una cuenta de usuario mediante la opción **“Sign up now”** para una cuenta de correo electrónico de cualquier proveedor de servicio o de manera abreviada utilizando su cuenta de Google o Microsoft.



Complete los campos requeridos por la aplicación y presione **“Send verification code”** para obtener un código de seguridad.

Signup to ASEM

User Details

Email Address

Send verification code

New Password

Confirm New Password

Country/Region

Country/Region ▾

Given Name

Surname

Create Cancel

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Recibirá un mensaje en su cuenta de correo electrónico con el código requerido.

Autoridad Del Canal de Panamá - Dev account email verification code



Microsoft on behalf of Autoridad Del Canal de Panamá - Dev <msonlineserviceteam@microsoftonline.co



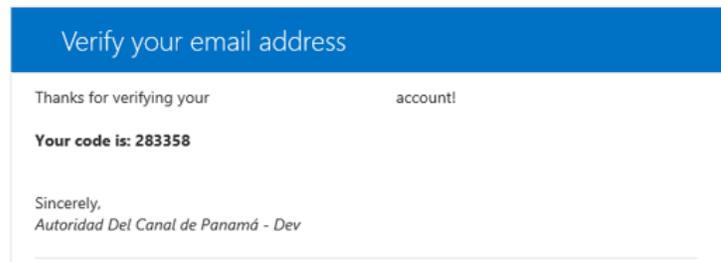
Thu 7/13/2023 1:21 PM

[This sender msonlineserviceteam@microsoftonline.com is from outside your organization.](#)

[Click here to download pictures.](#) To help protect your privacy, Outlook prevented automatic download of some pictures in this message.

[Translate message to: English](#) | [Never translate from: Spanish](#) | [Translation preferences](#)

Atención: Este correo electrónico procede de una fuente externa a la organización. Por favor, tenga cuidado al abrir los enlaces o archivos adjuntos. Si tiene alguna duda, contacte a la Mesa de Servicio al teléfono: 272-7777.



Ingrese el código en el campo “Verification Code” y presione el botón “Verify code”.

Signup to ASEM

User Details

Verification code has been sent to your inbox. Please copy it to the input box below.

Email Address

Verification Code

New Password

Confirm New Password

Country/Region

Given Name

Surname

Una vez haya completado todos los campos deberá presionar el botón “Create”.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Automáticamente avanzará a la pantalla de términos y condiciones de ASEM, deberá leerlos y marcar la opción de aceptar, completar la información requerida en la parte inferior de la pantalla y presionar el botón “Accept and Continue”.

Terms and Conditions

ASEM Terms and Conditions

These terms and conditions apply to the use of the services offered by the Panama Canal Authority (ACP), the Panama Maritime Authority (AMP) through the *Administración de Servicios de Embarcaciones Menores (ASEM)* (in English *Small Craft Service Management*). The services offered and provided through the ASEM are subject to the terms and conditions (“Terms and Conditions”), as stated below. By using the services, the users are agreeing to be bound by, and to comply with, these Terms and Conditions. Unless explicitly stated otherwise, any new features that enhances the current services, including the release of new services, shall be subject to these Terms and Conditions.

1. TERMINOLOGY
In these terms and conditions, the expressions: (i) “Client” is a person or group that uses the professional advice or services of a user; (ii) “User” means having access to use one of the services offered through the ASEM; (iii) “services” referred to those provided through the ASEM; (iv) “Team” is a reference to the ASEM operational group which is composed of technical personnel of the ACP that provides assistance to the users; and (v) “Service Providers” referred to the ACP and AMP with responsibility on the vessels operations in Panamanian Jurisdictional Waters and ports.

2. TO BECOME A USER
Some services require to create an user account. To become a user, complete your registration details as described on the web site where the services are offered. You will be assigned a unique User ID subject to your acceptance of the Terms and Conditions of Membership in Annex 1. (ii) NON-MEMBER: If you are not a Member, some of our websites and services may not be available to you. To become a user, please follow the procedure published in the ACP’s web site.

*Do you agree?

* ID/Passport
9PI-15-575

* ID/Passport Image
Capture.JPG

ACCEPT AND CONTINUE

Finalmente le aparecerá la confirmación de la creación de su cuenta y un mensaje de bienvenida.

Welcome to ASEM Small Craft Service Management

Your account has been created successfully

Given Name:

Surname:

Email:

ID Passport:

ID Passport Image:



CONTINUE

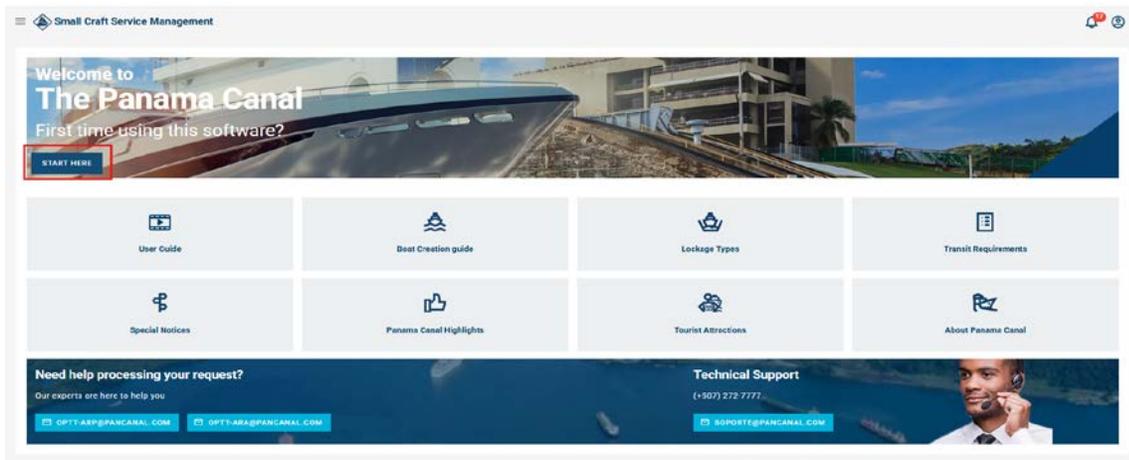
Presione el botón continue para avanzar.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

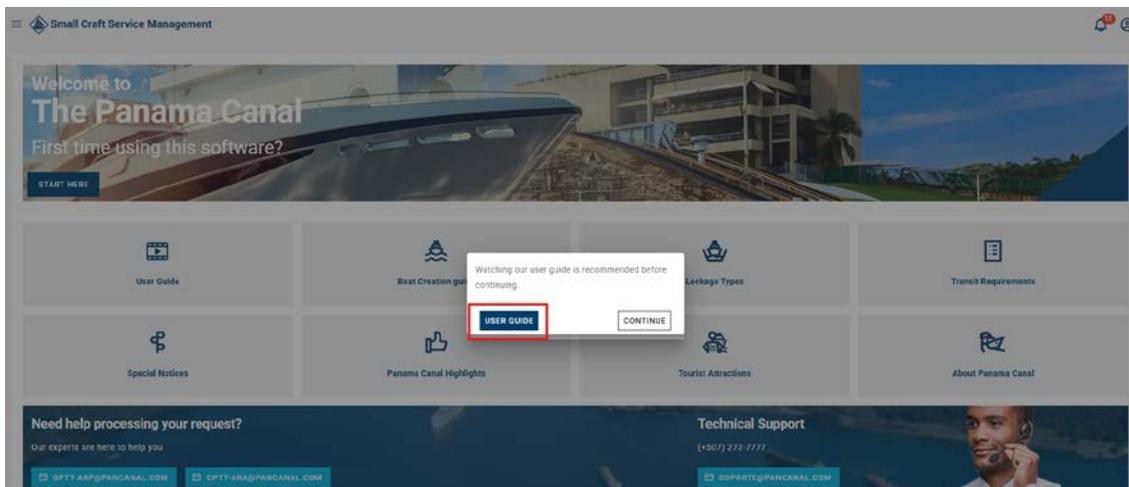
Anexo 9 – Ejemplo de flujo de aprobación en ASEM



En el menú principal, presione el botón **“Start here”**.

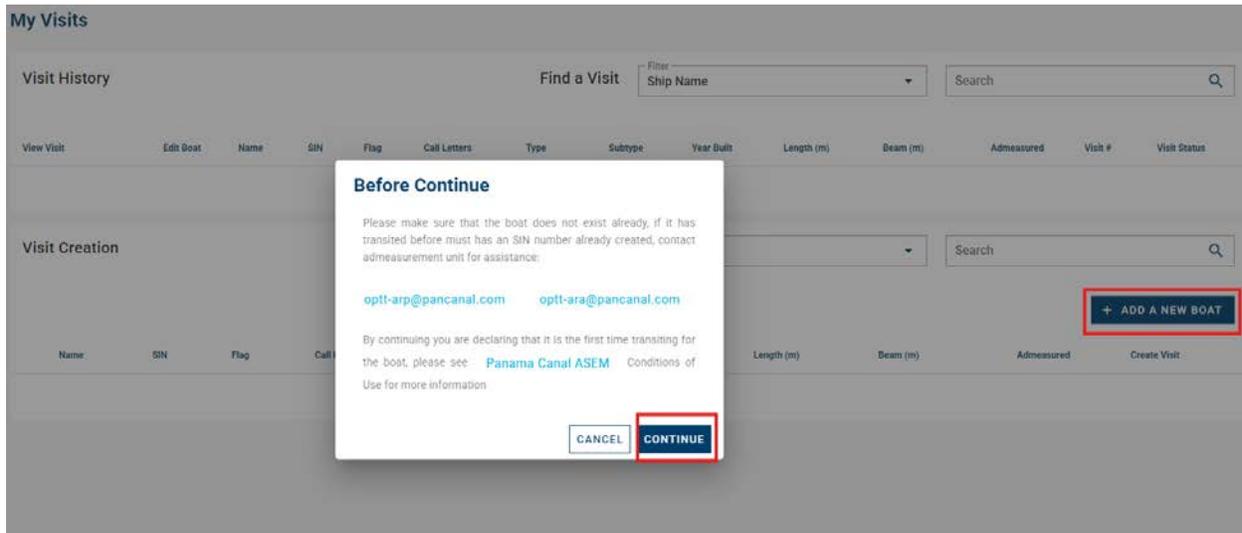


Si la primera vez que utiliza la aplicación, se recomienda visualizar la guía de usuario. De lo contrario presione **“Continue”**.

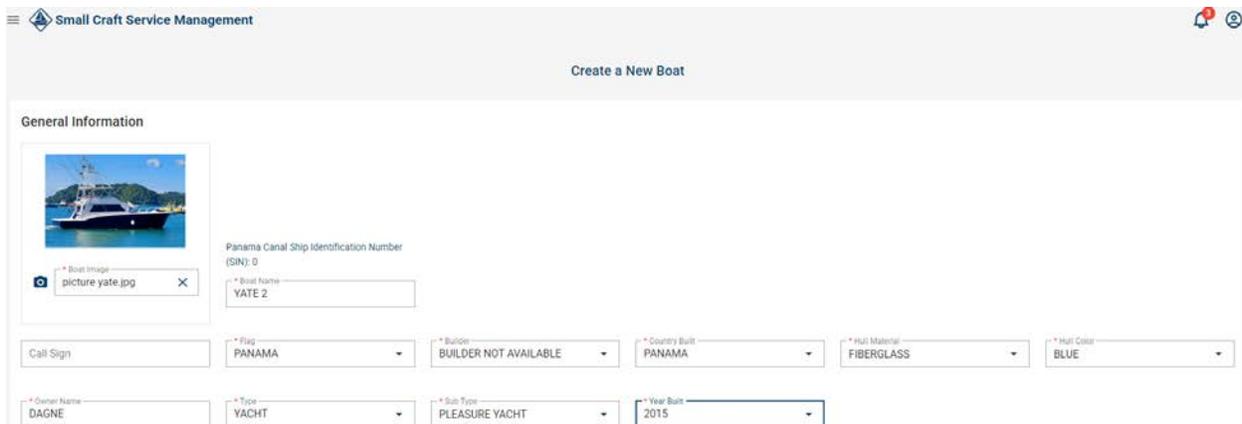


Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

En la pantalla “My Visits”, presione sobre el botón “+ ADD A NEW BOAT”. Confirme que ha verificado que la embarcación no existe en la base de datos y presione el botón “Continue”.



Complete los campos requeridos en la sección General Information.



Complete la información requerida correspondiente al certificado de registro.



Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

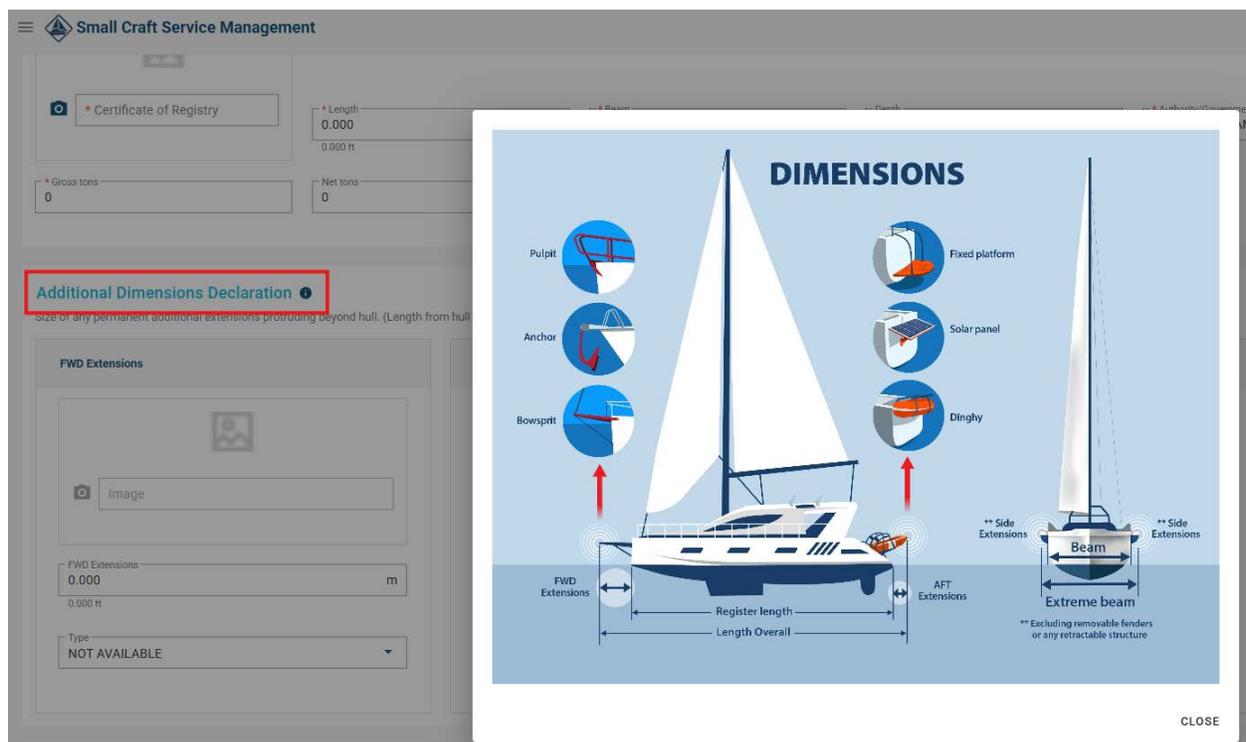
Declare las dimensiones, tipo y fotografía de cualquier estructura que sobresalga más allá del casco de la embarcación. Esto incluye proa, popa y los costados de esta.

Additional Dimensions Declaration

Size of any permanent additional extensions protruding beyond hull. (Length from hull end to beginning of the structure, if more than one you must consider the critical one). Please attach a picture of each additional extension.

FWD Extensions	AFT Extensions	Side Extensions	Air Draft
			
<input type="text" value="image"/>	<input type="text" value="image"/>	<input type="text" value="image"/>	<input type="text" value="picture yate.jpg"/>
FWD Extensions 0.000 m 0.000 ft	AFT Extensions 0.000 m 0.000 ft	Side Extensions 0.000 m 0.000 ft	Air Draft 3.000 m 9.843 ft
Type NOT AVAILABLE	Type NOT AVAILABLE	Type NOT AVAILABLE	Type OTHER

Encontrará una infografía al presionar sobre el encabezado de la sección **“Additional Dimensions Declaration”**.



Small Craft Service Management

* Certificate of Registry

* Length 0.000
0.000 ft

* Gross tons 0

Net tons 0

Additional Dimensions Declaration

Size of any permanent additional extensions protruding beyond hull. (Length from hull end to beginning of the structure, if more than one you must consider the critical one). Please attach a picture of each additional extension.

FWD Extensions

FWD Extensions
0.000 m
0.000 ft

Type
NOT AVAILABLE

DIMENSIONS

Pulpit, Anchor, Bowsprit, Fixed platform, Solar panel, Dinghy, FWD Extensions, Register length, Length Overall, AFT Extensions, Side Extensions, Beam, Extreme beam

** Excluding removable fenders or any retractable structure

CLOSE

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Confirme las especificaciones de la embarcación:

Boat Specification

Mark the available equipment

<input checked="" type="checkbox"/> Navigation Lights	<input checked="" type="checkbox"/> Bitts
<input checked="" type="checkbox"/> Cleats	<input checked="" type="checkbox"/> Anchor
<input type="checkbox"/> Bow Thruster	<input checked="" type="checkbox"/> Awning
<input checked="" type="checkbox"/> VHF	<input checked="" type="checkbox"/> Magnetic Compass
<input checked="" type="checkbox"/> Gyro Compass	<input checked="" type="checkbox"/> AIS
<input checked="" type="checkbox"/> Radar	

Engine Information

Type: DIESEL

Quantity: 2 Power: 200 HP

Fuel tank(s) Capacity: 100 Unit: GA Cruise Speed: 15.0 Knots

Cruise Speed RPM: 1,500 Propeller quantity: 2

Verifique que las dimensiones finales son las correctas, confirme la aceptación de términos de uso y presione el botón **“Proceed to create a new boat”**.

Final Dimensions
Boat dimensions after including declared additional structures

Length Overall	Extreme Beam	Cruise Speed	Air Draft
25.000 m 82.021 ft	15.000 m 49.213 ft	15.0 Knots	3.000 m 9.843 ft

I have read and accept the Panama Canal ASEM of use and privacy notice

La aplicación le confirmará la creación exitosa de la embarcación y le mostrará el SIN asignado.



The Small Craft: YATE 2

has been successfully created.

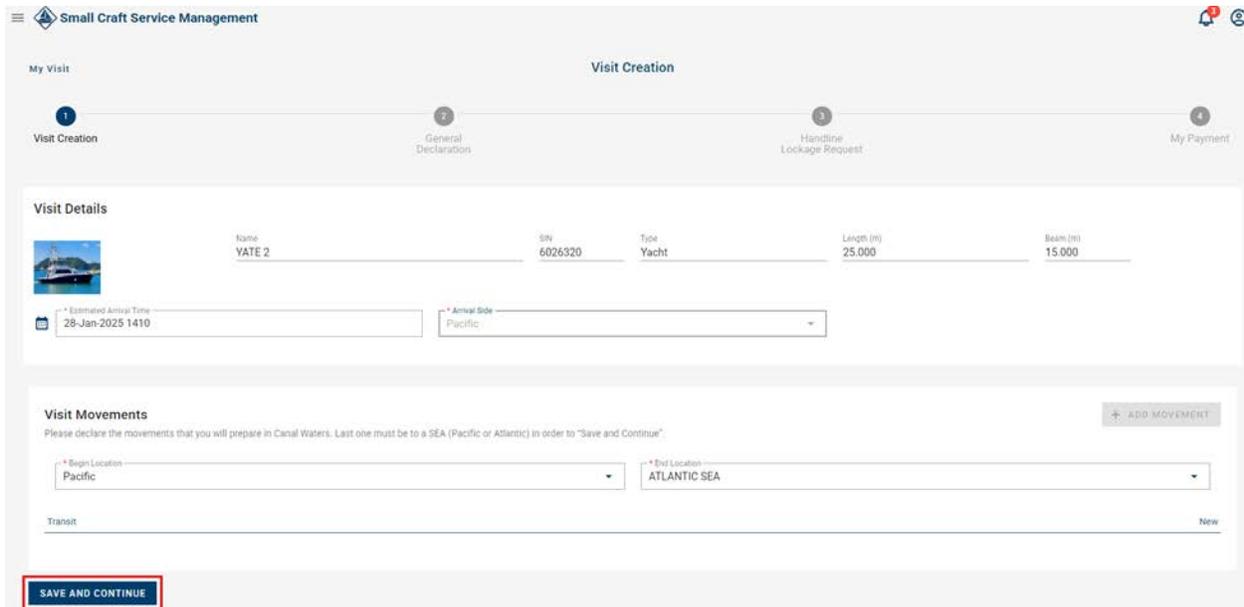
Your Panama Canal Ship Identification Number (SIN) is: 6026320

Deberá presionar el botón **“Proceed to create a new visit”** para continuar con la creación de la

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

visita.

Seleccione los movimientos que desea realizar en su visita.



Presione el botón “Save and Continue”.

En el transcurso de las próximas 24 horas, recibirá un correo electrónico con la notificación de la evaluación del arqueo de su embarcación que se mostrará como en el siguiente ejemplo:

Dear Customer,

Your Boat Approval Request for MV YATE 2 - SIN 6026320, has been revised by Panama Canal.

Admeasurement was **successfully approved**; final dimensions as follows:

Length Overall: 25.000 m / 82.02 ft

Extreme beam: 15.00 m / 49.21 ft

Air Draft: 3.00 m / 9.84 ft

Please proceed to complete required forms for transiting:

ASEM Users: <https://asem.pancanal.com/>

VUMPA Users: <https://serviceportal.pancanal.com/>

Best regards,

Admeasurement Office
OPT-AS@pancanal.com

De ser aprobada continúe con el proceso que se describe en el [Anexo 10](#).

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

De ser denegada, deberá ir a la sección “My Visits” y presionar en el botón “Edit boat” para proceder a realizar los cambios y volver a someter la solicitud.

Dear Customer,

Your Boat Approval Request for MV YATE 2 - SIN 60260320, has been revised by Panama Canal.

Unfortunately, Admeasurement was **denied**, see our following comments:

Comments

Vessel was denied due to

Please proceed to submit again a request:

ASEM Users: <https://asem.pancanal.com/>

VUMPA Users: <https://serviceportal.pancanal.com/>

Best regards,

Admeasurement Office
OPTT-AS@pancanal.com

Small Craft Service Management

My Visits

Visit History

Find a Visit

Filter: Ship Name

Search: YATE2

View Visit	Edit Boat	Name	SIN	Flag	Call Letters	Type	Subtype	Year Built	Length (m)	Beam (m)	Admeasured	Visit #	Visit Status
		YATE 2	60260320	PANAMA		Yacht	Pleasure Yacht	2015	25.000	15.000	NO	461737	Open

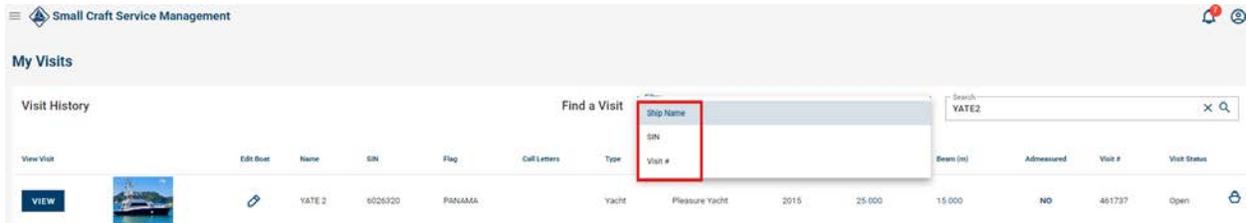
Nota importante:

Independientemente del resultado de la evaluación del arqueo de la embarcación, usted podrá continuar con la creación de la visita y realizar todo el proceso hasta la etapa del Handline lockage request. Para avanzar al pago, deberá haber recibido la aprobación de la embarcación.

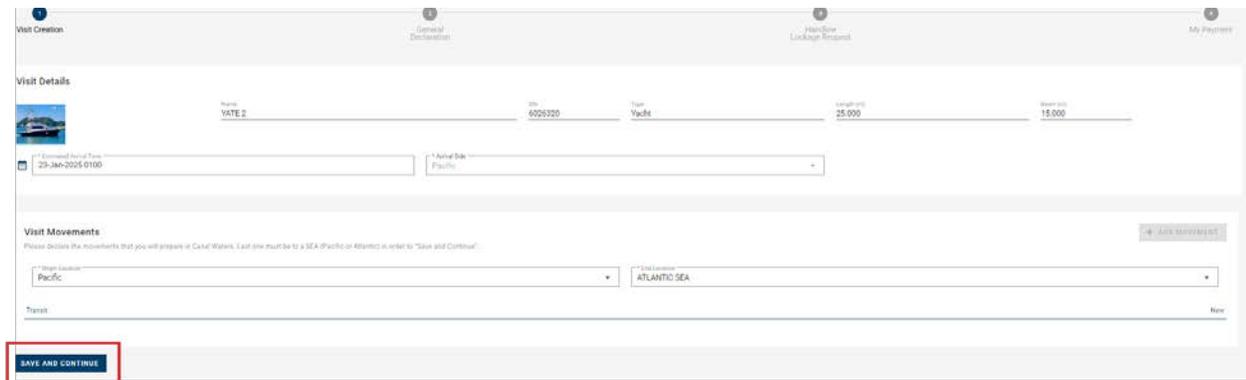
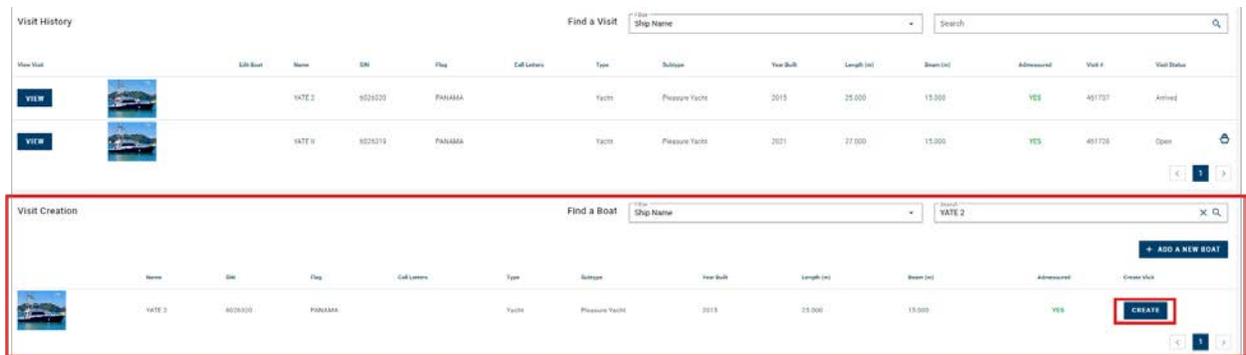
Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Anexo 10 – Ejemplo de flujo para la gestión de tránsito desde ASEM.

En caso de tratarse de una embarcación existente, usted podrá buscar la embarcación a la que desea crear la visita, filtrando en el campo de búsqueda por “Ship name, SIN, Visit #”.



Una vez identificada, presione el botón “Create” y proceda a detallar los movimientos que planea realizar en aguas del Canal de Panamá. Al finalizar, presione “Save and Continue”.



Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Mientras los datos de su visita son procesados visualizará nuestros videos orientativos.



We are processing your visit, it may take a few minutes, wait for close and continue button.

CLOSE AND CONTINUE

Tan pronto se habilite el botón **“Close and continue”** usted podrá avanzar al siguiente paso. Deberá completar los 5 pasos del flujo de la declaración general.

My Visit Visit Creation

Visit Creation
 General Declaration
 Handline Lockage Request
 My Payment

Visit Details [EDIT MY VISIT](#)

Visit #	Name	SR	Type	Length (m)	Beam (m)
461737	VATE 2	6026320	Yacht	25.000	15.000

28-Jan-2025 14:10

1. Health Questions: Completar con Yes/No el listado de preguntas de cuarentena. Deberá declarar la información adicional correspondiente de requerirlo el sistema.

Health Questions

1. Is there any case of illness, sickness or has anyone died during this voyage? Yes No

2. Are there any animals on board? Yes No

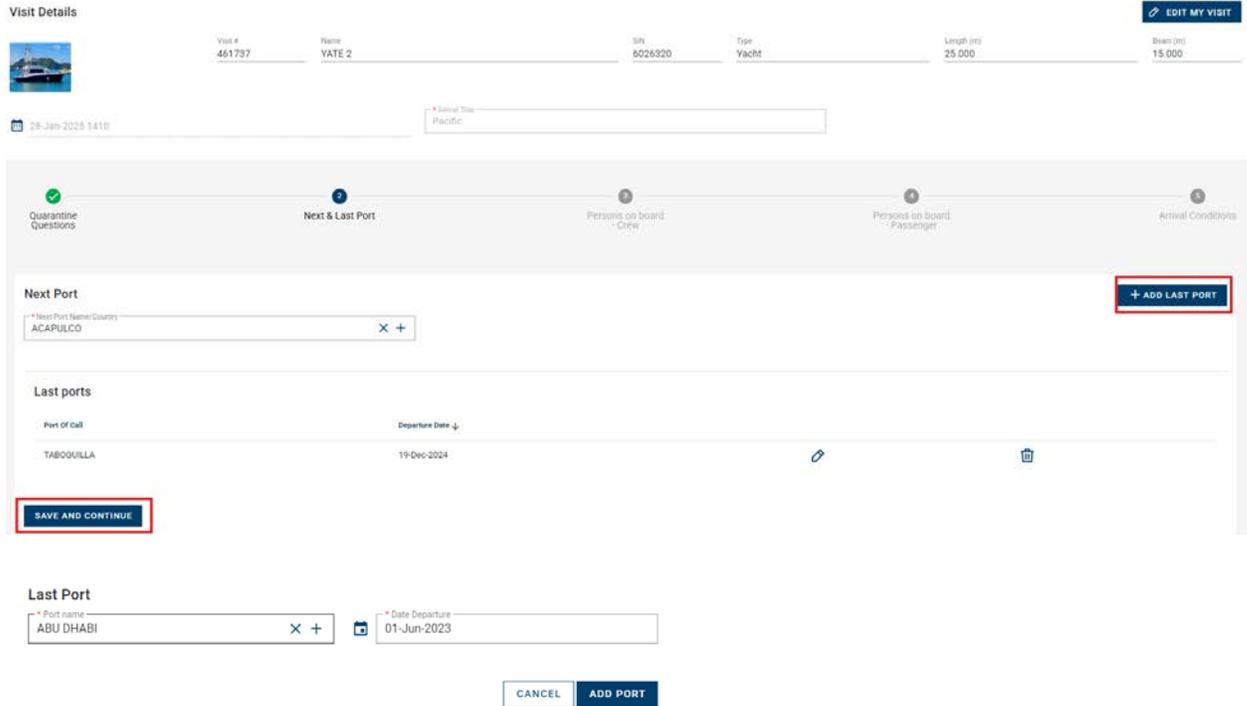
3. Have any stowaways been found on board? Yes No

4. Is there any meat and/or ship's store in this voyage? Yes No

SAVE AND CONTINUE

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

- Next & Last Port:** Complete la información del siguiente puerto de destino y si ha visitado otros puertos antes de su arribo, por favor declarar la información de dichos puertos.



Visit Details EDIT MY VISIT

Visit #	Name	SR	Type	Length (m)	Beam (m)
461737	YATE 2	6026520	Yacht	25.000	15.000

28-Jan-2025 14:10 * Select State
Pacific

Next & Last Port

Quarentine Questions **Next & Last Port** Persons on board - Crew Persons on board - Passenger Arrival Conditions

Next Port ADD LAST PORT

* Next Port Name/Country
ACAPULCO

Last ports

Port of Call	Departure Date
TABOQUILLA	19-Dec-2024

Last Port

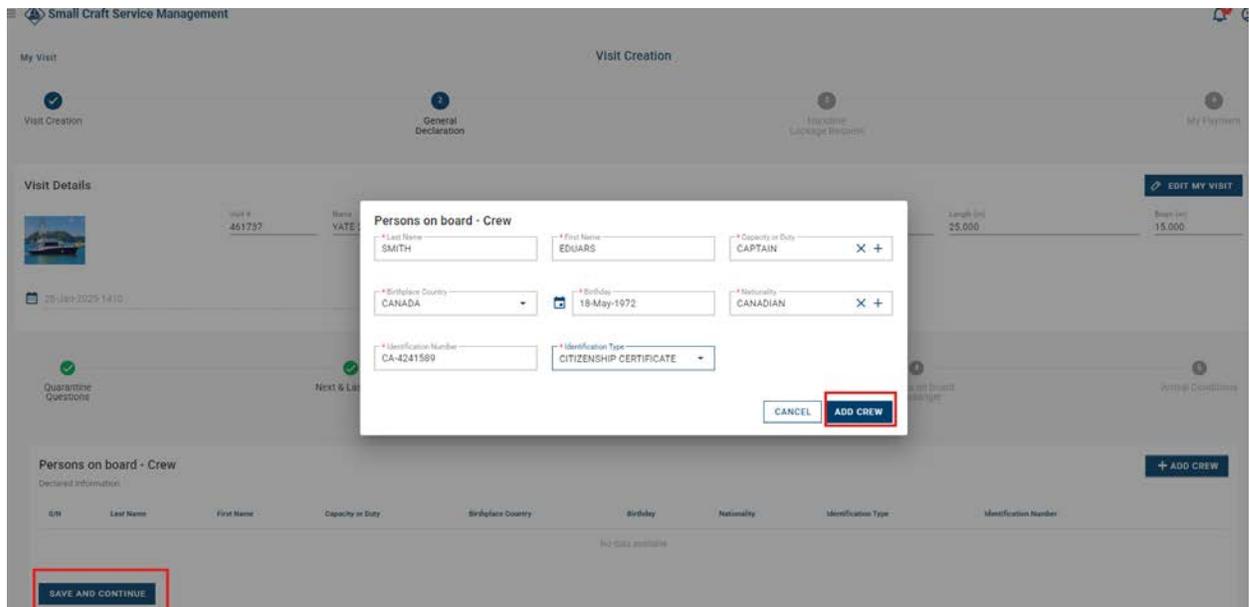
* Port name
ABU DHABI

* Date Departure
01-Jun-2023

CANCEL ADD PORT

SAVE AND CONTINUE

- Persons on board:** Completar la información de todo el personal que se encuentra navegando como tripulación de la embarcación.



Small Craft Service Management

My Visit Visit Creation

Visit Creation **General Declaration** Persons on board - Crew My Payment

Visit Details EDIT MY VISIT

Visit #	Name	SR	Type	Length (m)	Beam (m)
461737	YATE 2	6026520	Yacht	25.000	15.000

28-Jan-2025 14:10

Persons on board - Crew

* Last Name
SMITH

* First Name
EDUARS

* Capacity or Duty
CAPTAIN

* Birthplace Country
CANADA

* Birthdate
18-May-1972

* Nationality
CANADIAN

* Identification Number
CA-4241509

* Identification Type
CITIZENSHIP CERTIFICATE

CANCEL ADD CREW

Persons on board - Crew ADD CREW

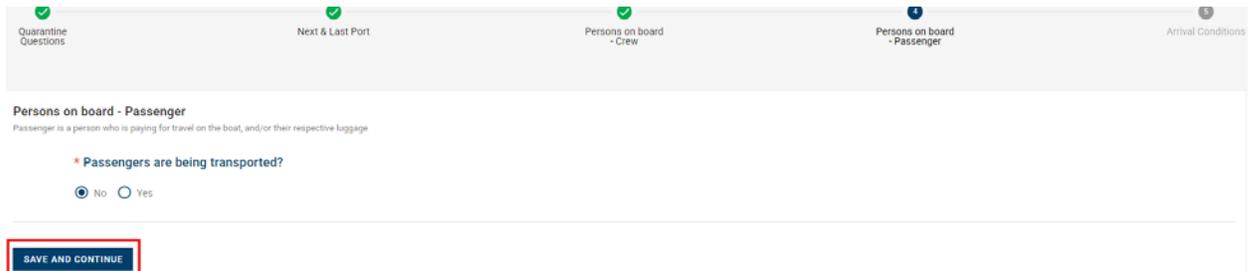
Declared information

SR	Last Name	First Name	Capacity or Duty	Birthplace Country	Birthdate	Nationality	Identification Type	Identification Number
No data available								

SAVE AND CONTINUE

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

- Passengers on board:** Completar la información de pasajeros a bordo de la embarcación. Para el Canal de Panamá solo se consideran pasajeros aquellas personas que están pagando por viajar en la embarcación.



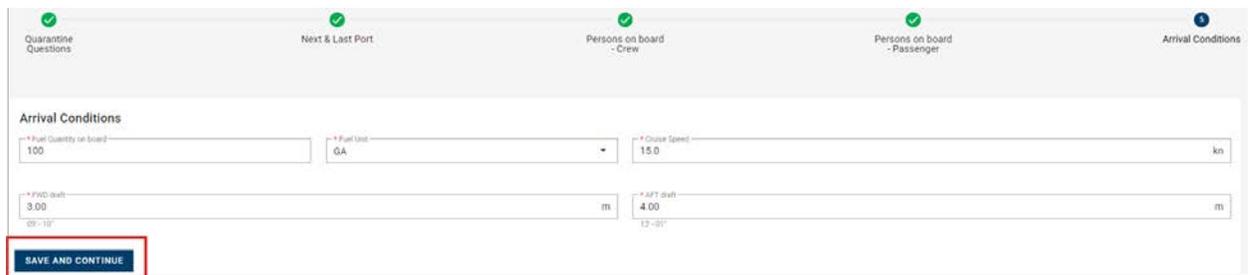
Persons on board - Passenger
Passenger is a person who is paying for travel on the boat, and/or their respective luggage

* Passengers are being transported?

No Yes

SAVE AND CONTINUE

- Arrival Conditions:** Complete la información requerida de calados, combustible y velocidad de crucero de la embarcación.



Arrival Conditions

* Fuel Quantity on board: 100

* Fuel Unit: GA

* Cruise Speed: 15.0 kn

* FWD draft: 3.00 m

* AFT draft: 4.00 m

SAVE AND CONTINUE

Presione el botón **“Save and Continue”** y espere a que se habilite el botón **“Close and Continue”** para avanzar a la siguiente sección, presionando sobre el botón.



We are processing your visit, it may take a few minutes, wait for close and continue button.

CLOSE AND CONTINUE

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Complete los campos requeridos para completar su solicitud de tránsito, deberá incluir una fotografía actualizada de la embarcación que será utilizada para la aprobación.

Handline Lockage Request

Lockage Types

Choose your options

- Center Chamber Yes No
- Lockage Alongside ACP Tug Yes No
- Sidewall Yes No
- Nested Yes No

Selection is subject to Canal Port Captain approval and changes may be applied.

Boat Picture



Boat Profile Picture
picture.yate.jpg

Transit Requirements

Confirm availability of the following items

- 4 Mooring Ropes Yes No
- 4 Line Handlers + 1 Captain Yes No
- Fenders Yes No
- Able to Anchor Yes No
- Horn Yes No
- Drinking Water Yes No
- Meal Available Yes No
- Sanitary Facility Yes No
- Pilot Ladder Yes No N/A
- Working Navigation Lights Yes No

Customer Information

Customer Details

Responsible User
SUBERVA VASQUEZ

Acting as Boat
Owner

Boat Location
FLAMENCO MARINA

Phone number
65367642

Email
hy21@gmail.com

Realice la aceptación de los términos de liberación de responsabilidad y compromiso de indemnización y presione el botón de “Save and Continue”.

* Nested Yes

Selection is subject to Canal Port Captain approval and changes may be applied.

Boat Picture



Boat Profile Picture
picture.yate.jpg

Please read and accept the undertaking to Release and Indemnify Terms

Handline Undertaking to Release and Indemnify Terms

I, **savvas Vasquez** acting as a registered user and as an Owner, Master or Agent of the Handline vessel **YATE 2 SIN 6026320**, for and in consideration of that handline vessel being permitted to transit the Panama Canal with the following deficiencies:

- Chocks, cleats, bits, and / or fairleads do not meet the requirements of the Regulation on Navigation in Panama Canal, Chapter IV, Section Five, Article 68.
- Mooring lines may not be of sufficient length and / or strength.
- Engine(s) may not be powerful enough to control the vessel in strong winds and / or currents.
- Risk of damage from launches embarking or disembarking ACP personnel. It is the responsibility of the handline vessel to provide equipment and means to fend off such launches.
- Risks which encompass potential damage such as dents and / or paint scratches. It is the responsibility of the handline vessel to ensure an adequate provision of appropriate fenders to effectively mitigate and prevent such damages. The handline vessel should be aware of the potential hazards associated with contact involving lock walls, lock fenders, small craft, and other structures.
- Those vessels whose overall length exceeds those set forth in the Regulation on Navigation in Panama Canal Waters, Chapter VII, Article 113 (30.48 meters - 100' for sidewall handlines and 125.00' for center chamber handlines) and which are not capable of accepting towing locomotives are considered oversize lockage and are accepted for handline transit at their own risk.
- Vessels with current protrusions, defined as any extension beyond the hull of a handline vessel except for the main anchors, are accepted for handline transit at their own risk and assume associated risks.

Do hereby undertake, for the said handline vessel, her owners, operators, crew, underwriters, and any other persons having any interest in her, and for myself, to release the Panama Canal Authority and the Republic of Panama from, and to indemnify them against, any injury to, or loss of, property or for personal injury or death, or any liability arising from the operation of the Panama Canal or related facilities or appurtenances, under, or in respect to:

(a) Articles 63 to 74 of the Panama Canal Authority Organic Law (Law No. 19 of June 11, 1997).

ACCEPT TERMS CANCEL

Please read and accept the undertaking to release and indemnify terms

SAVE AND CONTINUE

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

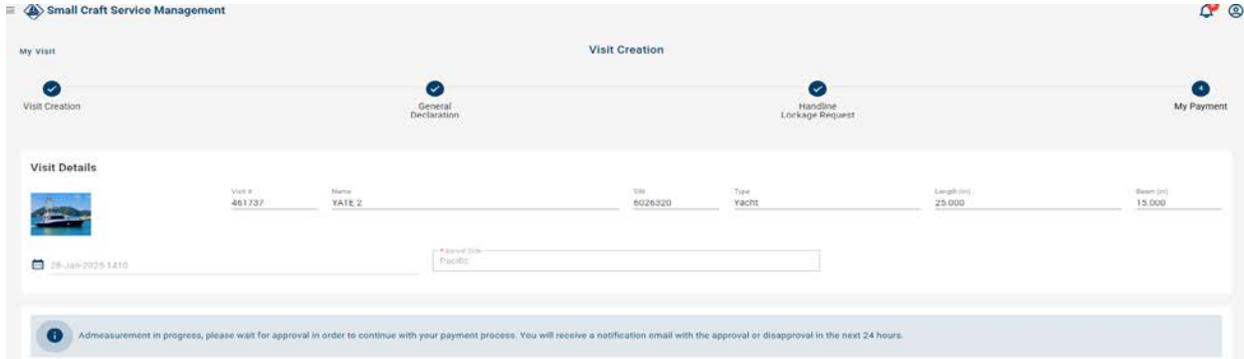
Espera a que los datos sean procesados y presione el botón “Close and Continue” una vez habilitado.



 We are processing your visit, it may take a few minutes, wait for close and continue button.

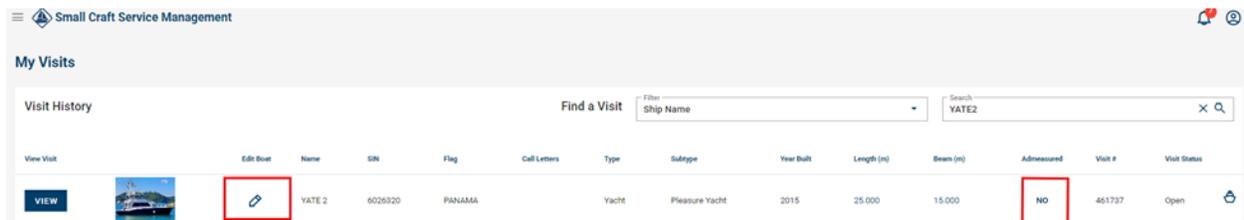
CLOSE AND CONTINUE

Si se trata de una embarcación que es primera vez que transitará deberá esperar 24 horas o hasta que reciba un correo electrónico con la notificación de aprobación o denegación de las dimensiones de su embarcación que serán la base para el siguiente paso, el pago.



Si su embarcación ya ha transitado anteriormente o si ya recibió confirmación de la aprobación, podrá continuar con el pago por los servicios de tránsito.

Si su embarcación fue denegada, deberá volver al Menú “My Visits” y editar la embarcación. Tome nota de las razones mencionadas en la notificación de correo electrónico.



Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Actualice los datos requeridos, marque el indicador de aceptación de términos de uso y presione el botón “save and continue”.

I've read and accept the [undertaking to release and indemnify terms](#)

SAVE AND CONTINUE

Small Craft Service Management

My Visit: Visit Creation, General Declaration, Handline Lockage Request, My Payment

Visit Details

	Visit # 461737	Name YATE 2	SN 6026320	Type Yacht	Length (m) 25.000	Beam (m) 15.000
---	-------------------	----------------	---------------	---------------	----------------------	--------------------

79-Jan-2025 14:10

1 Admeasurement in progress, please wait for approval in order to continue with your payment process. You will receive a notification email with the approval or disapproval in the next 24 hours.

Volveremos a recibir la solicitud y deberá esperar 24 horas para que su solicitud sea evaluada. (Si la pantalla queda de esta manera y no le permite avanzar, debe refrescar).

Recibirá una notificación de confirmación de evaluación del Arqueo. Una vez aprobada podrá continuar a la pantalla de pago.

En la pantalla de pago, podrá observar un resumen de los cargos, complete los datos de facturación en el recuadro a la derecha de la pantalla “Billing Address”.

Visit Details

	Visit # 461737	Name YATE 2	SN 6026320	Type Yacht	Length (m) 25.000	Beam (m) 15.000
---	-------------------	----------------	---------------	---------------	----------------------	--------------------

79-Jan-2025 14:10

Full Transit Service Review

Transit Bill List (PSEA - ABEA)

Transit Bills Completed: (0 / 1)

Items in card	Description	Amount
29-Jan-2025	Tolls (Minimum - Ballast) Panama Canal, Length Overall More Than 24.26 Meters (80 FT) And Up To 30.48 Meters (100 FT)	\$4,660.00
29-Jan-2025	Security Charge For Transiting Vessels With Less Than 3,000 Pcs/Kms Tons Or With Less Than 5,992 Maximum Displacement Tons	\$165.00
29-Jan-2025	Vessel Inspection Service - Small Vessels That Pay Tolls Based Upon Their Length Overall	\$120.00
29-Jan-2025	Scheduling Fee - Small Vessels As Defined In Toll Rates (Excludes Vessels From The Intra-Maritime Cluster)	\$500.00
29-Jan-2025	Buffer (Retention Fee)	\$1,960.00

Billing Address
Declare your billing information.

Customer No:

First Name: EDUARD

Last Name: SMITH

Email Address: hy21@gmail.com

Phone: 4

Country: PANAMA

Province: PANAMA

Zip Code: 4253

Phone Number: +507 62934568

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Seleccione el método de pago de su preferencia, en este momento solo está habilitada la funcionalidad para pagar de las siguientes formas: **Cash/ Electronic Payment/ Wire transfer**

Payment Method

Pending

Cash / Electronic Payment / Wire transfer

Proceda a seleccionar su método de preferencia para recibir la devolución del depósito y complete los campos correspondientes. También deberá adjuntar una imagen con la copia del pasaporte o documento de identidad de la persona a la que se le devolverá el depósito.

Refund

Complete your bank information for refunding buffer. Estimated time 60 days after the transit date.

Refund Method:

- Electronic Payment
 Wire transfer



* Beneficiary Name
SARAH MARTIN 12 / 35

* R.M.C. and D.V. (local) / TaxpayerID
AD-1234567

* Bank Account Name
1234567 7 / 35

* Bank Name
BANK OF PANAMA

* Bank Account Number
1234567 7 / 35

* Account Type
SAVINGS

* BA or Bank Number (if local bank, please repeat your bank account number)
1234567 7 / 15

IBAN Number

Intermediary Bank Name (if applicable)
0 / 35

Intermediary Bank SWIFT Code (if applicable)

i Failure to complete the information will jeopardize the refund

Acepte los términos de uso y presione el botón **“Save and Continue to Pay”**.

Billing Summary

Subtotal	\$6,505.00
Electronic Transaction Fee	\$0.00
Grand Total	\$6,505.00

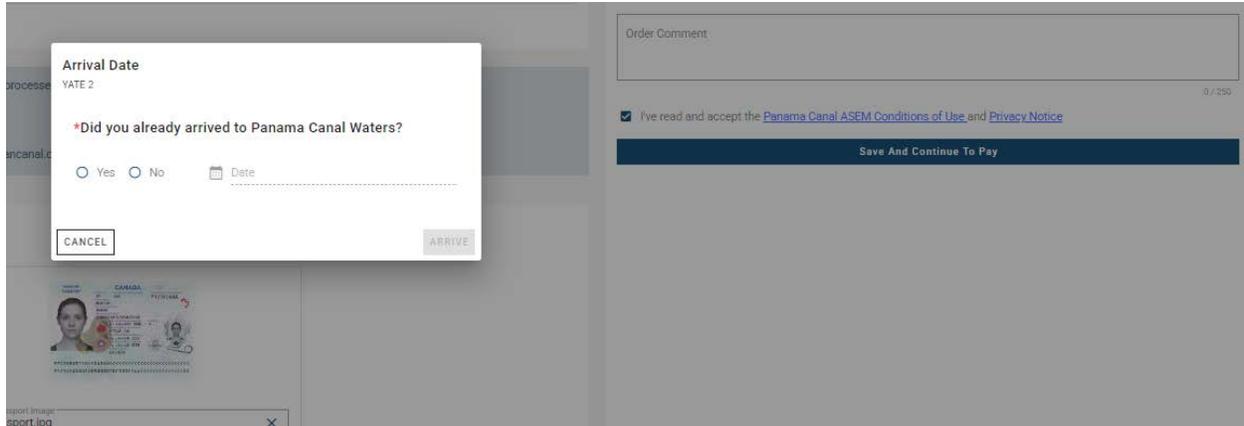
Order Comment
0 / 250

I've read and accept the [Panama Canal ASEM Conditions of Use](#) and [Privacy Notice](#)

Save And Continue To Pay

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

La aplicación le solicitará confirmar si ya usted ha arribado a aguas del Canal de Panamá.



Si usted confirma que no ha arribado aún, recibirá un recordatorio de que ello es obligatorio para completar su proceso. Haber arribado es obligatorio para recibir programación de tránsito.

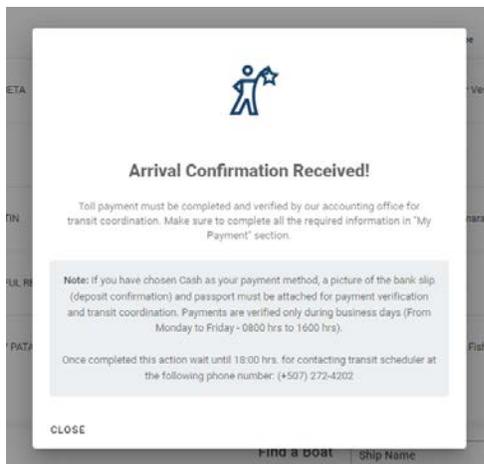


Arrival Confirmation will be Required!

You did not arrive yet to Panama Canal Waters; upon arrival your confirmation is required for completing your process. Please make sure to submit it through the arrival icon located in "My Visits" principal page, 

CLOSE

Si usted ya arribó la aplicación le enviará la confirmación de su arribo y le detallará los pasos a seguir a continuación.



Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Seguidamente se generará el formulario 4614 que deberá imprimir para realizar el pago en el banco o utilizarlo como referencia para su transferencia bancaria.



Panama Canal Authority
Transit Operations Division
Admeasurement Unit
Handline Toll Charge Bank Slip (no agents)

Arrival Side	Arrival Date	Arrival Time	Customer No.
Pacific			ASEM01626

SIN	Vessel Name	LOA (m/ft)	Beam (m/ft)	Draft (m/ft)	Cruise Speed (Knots)	Air Draft (m/ft)
6026320	YATE 2	25.000 / 82.02	15.000 / 49.21	4.000 / 13-01	15.0	3.000 / 9.84

Transaction Detail		
Date	Description	Amount
28-Jan-2025	TOLLS (MINIMUM - BALLAST) PANAMA CANAL, LENGTH OVERALL MORE THAN 24.38 METERS (80 FT) AND UP TO 30.48 METERS (100 FT)	\$4,660.00
28-Jan-2025	SECURITY CHARGE FOR TRANSITING VESSELS WITH LESS THAN 3,000 PC/UMS TONS OR WITH LESS THAN 5,392 MAXIMUM DISPLACEMENT TONS	\$165.00
28-Jan-2025	VESSEL INSPECTION SERVICE - SMALL VESSELS THAT PAY TOLLS BASED UPON THEIR LENGTH OVERALL	\$120.00
28-Jan-2025	SCHEDULING FEE - SMALL VESSELS AS DEFINED IN TOLL RATES (EXCLUDES VESSELS FROM THE INTRA MARITIME CLUSTER)	\$500.00
28-Jan-2025	BUFFER (RETENTION FEE)	\$1,060.00
Pay this Amount		\$6,505.00

Customer Information

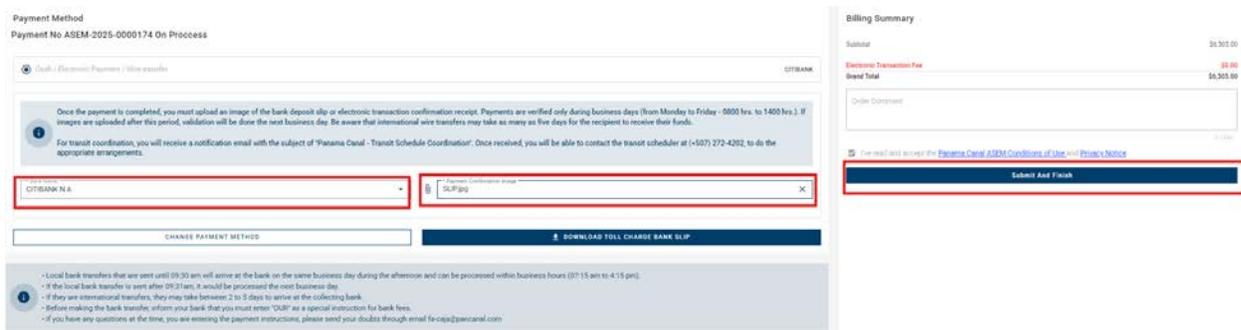
First Name: EDUARS Last Name: SMITH
Street: 4 City: PANAMA
Country: PA Zip Code: 4529
Phone Number: +50763612594 E-mail Address: SMITH@GMAIL.COM

Refund Information: The estimated time for refunding is 60 days after the transit date (if buffer is not used). The user is responsible for providing accurate information. Failure to complete correctly the required fields will jeopardize the refund.

Refund Method: Electronic Payment

Beneficiary Name: SARAH MARTIN R.U.C. and D.V. (Local) / Taxpayer ID: AD-1234567
Bank Account Name: 1234567 Bank Name: BANK OF PANAMA
Bank Account Number: 1234567 Account Type (savings, checking): SAVINGS
ABA or Bank Number: 1234567 IBAN Number:
Intermediary Bank name (if applicable): Intermediary Bank SWIFT Code (if applicable):

Luego de realizar el pago en el banco o realizar una transferencia bancaria, deberá cargar en la aplicación una fotografía del slip de confirmación del depósito o transferencia realizada, en el campo **“Payment Confirmation Image”** y presionar en el botón **“Submit and finish”**.



Payment Method
Payment No ASEM-2025-0000174 On Process

Cash / Electronic Payment / Wire transfer CITIBANK

Once the payment is completed, you must upload an image of the bank deposit slip or electronic transaction confirmation receipt. Payments are verified only during business days (from Monday to Friday - 0800 hrs. to 1400 hrs.). If images are uploaded after this period, validation will be done the next business day. Be aware that international wire transfers may take as many as five days for the recipient to receive their funds.

For transit coordination, you will receive a notification email with the subject of "Panama Canal - Transit Schedule Coordination". Once received, you will be able to contact the transit scheduler at +1-507-272-4202, to do the appropriate arrangements.

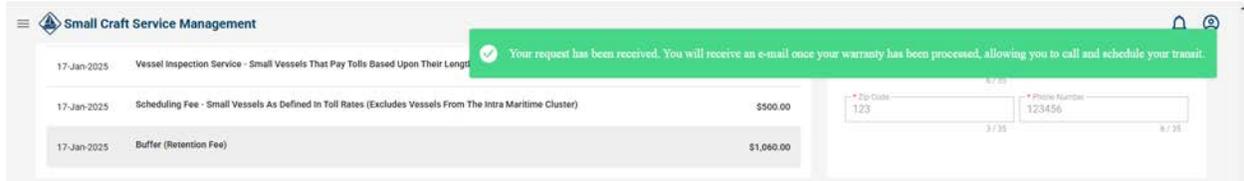
CHANGE PAYMENT METHOD

Billing Summary	
Subtotal	\$6,505.00
Electronic Transaction Fee	\$0.00
Grand Total	\$6,505.00

Local bank transfers that are sent until 09:30 am will arrive at the bank on the same business day during the afternoon and can be processed within business hours (07:15 am to 4:15 pm).
If the local bank transfer is sent after 09:30 am, it would be processed the next business day.
If they are international transfers, they may take between 2 to 5 days to arrive at the collecting bank.
Before making the bank transfer, inform your bank that you must enter "CUB" as a special instruction for bank fees.
If you have any questions at the time you are entering the payment instructions, please send your doubts through email: fa-cpa@pancanal.com

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Recibirá la confirmación de la realización satisfactoria de la transacción.

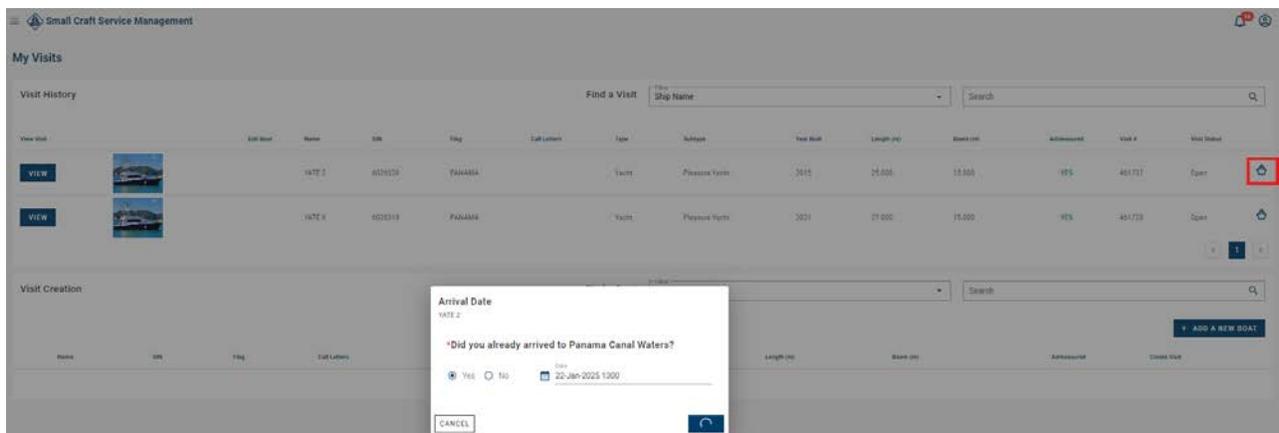


Nota importante:

Nuestro departamento de Contabilidad verificará la recepción de los fondos en nuestra cuenta y únicamente lo hará una vez usted envíe el comprobante de pago.

El horario de verificación es de 08:00 hrs. a 14:00 hrs. De no completar dicho requisito en el horario establecido deberá esperar hasta el próximo día hábil para su verificación y por ende también para la programación de tránsito.

Finalmente, en caso de no haberlo realizado antes, usted deberá confirmar el arribo a aguas del Canal de Panamá. Diríjase a la pantalla “My Visits”, y seleccione el ícono del  en “Visit Status”.



Confirme la hora y fecha de arribo de la embarcación.



Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Recibirá la confirmación de su arribo y la instrucción de llamar al programador de tránsito al teléfono (+507) 272-4202, pasadas las 1800 horas.



Arrival Confirmation Received!

Toll payment must be completed and verified by our accounting office for transit coordination. Make sure to complete all the required information in "My Payment" section.

Note: If you have chosen Cash as your payment method, a picture of the bank slip (deposit confirmation) and passport must be attached for payment verification and transit coordination. Payments are verified only during business days (From Monday to Friday - 0800 hrs to 1600 hrs).

Once completed this action wait until 18:00 hrs. for contacting transit scheduler at the following phone number: (+507) 272-4202

CLOSE

Nota importante:

Si la visita no es arribada en un lapso de 7 días contados a partir del último ETA registrado, el sistema automáticamente cancela su visita y requerirá volver al proceso inicial de creación de visita.